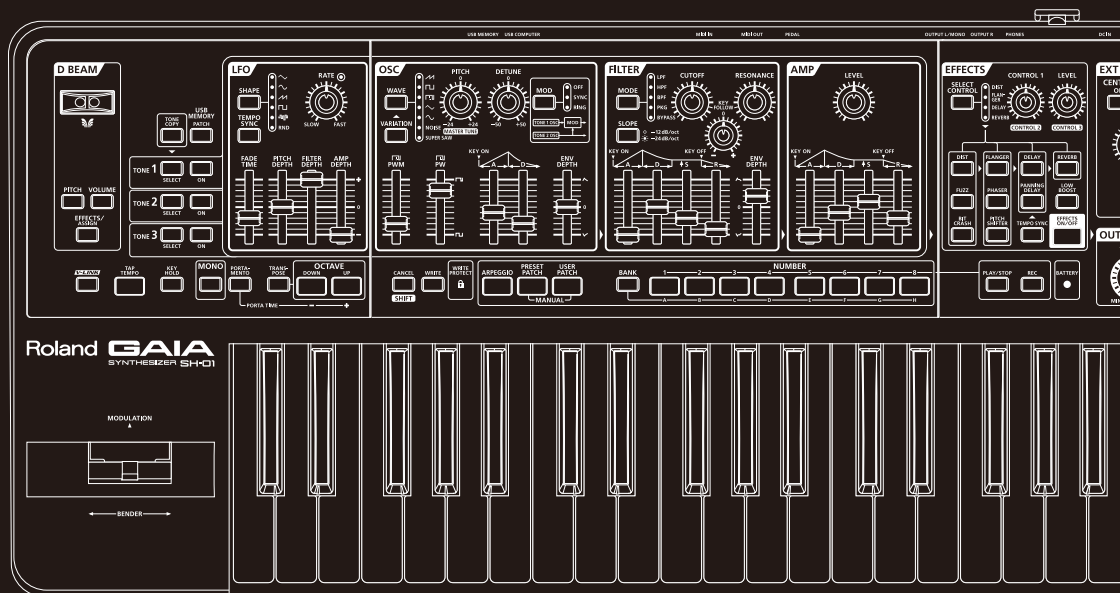




GAIA
SYNTHESIZER SH-01

Mode d'emploi

Roland

Caractéristiques principales

Capable de produire un large éventail de sons par des opérations très simples, le GAIA SH-01 est un synthétiseur analogique virtuel compact et léger mais complet, constituant un véritable atout sur scène ou au studio.

Richesse sonore équivalant à trois synthétiseurs

Un synthétiseur est constitué de diverses sections: OSC (oscillateur, p. 30), FILTER (filtre, p. 32), AMP (amplificateur, p. 35), ENV (diverses enveloppes, p. 32, p. 34, p. 35) et un LFO (p. 36). Le GAIA SH-01 se sert d'un générateur de sons novateur proposant simultanément trois synthétiseurs de ce type.

Vous pouvez créer facilement les sons que vous voulez, des plus simples aux plus complexes, en exploitant les combinaisons les plus variées.

L'agencement de la façade reflète le processus de synthèse

Les sections OSC, FILTER et AMP qui fournissent les composants essentiels de la création sonore sont agencées de façon logique, de droite à gauche, et se terminent par la section de sortie OUTPUT. Si vous utilisez un synthétiseur pour la première fois, cet agencement simplifie l'apprentissage de la création de sons (p. 10).

Si vous avez déjà connaissance du principe de fonctionnement des synthétiseurs analogiques, cet agencement facilite l'accès aux paramètres.

La section d'effets étend encore les possibilités de création sonore

Cette puissante section propose cinq effets que vous pouvez utiliser simultanément: distorsion, modulation, delay, reverb et low boost (p. 38). En combinant ces effets, vous élargissez encore vos horizons sonores.

Une simple pression sur le bouton LOW BOOST accentue le grave, un effet très efficace pour les sons de basse.

Un instrument compact, se glissant partout

Le GAIA SH-01 dispose de 37 touches et d'un boîtier compact et léger.

Comme il peut fonctionner sur piles (p. 13), vous pouvez l'utiliser non seulement chez vous ou sur scène mais aussi dans la rue.

Entrée EXT IN pour votre musique favorite

La prise EXT IN (p. 40) vous permet de brancher un baladeur ou un autre lecteur audio pour écouter votre musique sans console de mixage. Elle vous offre des possibilités nouvelles pour vos répétitions ou vos concerts.

La fonction "CENTER CANCEL" permet d'éliminer les sons situés au centre de l'image sonore. Lorsque vous écoutez un morceau, cette fonction vous permet de supprimer le solo pour le jouer vous-même sur le GAIA SH-01.

Fonctions puissantes pour la scène

Contrôleur D BEAM (p. 21)

Le contrôleur D BEAM vous permet d'ajouter des effets en déplaçant main au-dessus du capteur. Vous pouvez aussi lui assigner des fonctions de commandes en façade. Cette approche non conventionnelle du jeu vous ouvre également des perspectives inédites.

Arpégiateur (p. 22)

64 motifs d'arpèges internes vous permettent de produire des arpèges en jouant simplement un accord. Comme un motif d'arpège peut être sauvegardé dans un Patch avec vos réglages de son favoris, le chargement de ces réglages en concert est très simple.

Enregistreur de phrases (p. 24)

En plus de l'enregistrement de votre jeu, vous pouvez aussi enregistrer et reproduire le mouvement des commandes.

Cela vous permet, par exemple, de jouer sur le clavier tout en reproduisant des données de filtre afin d'appliquer automatiquement un filtre à vos données de jeu.

Sauvegarde de vos données sur mémoire USB

La prise USB MEMORY vous permet de brancher une mémoire USB (vendue séparément) pour y sauvegarder des Patches ou des phrases personnelles.

Elle vous permet aussi de conserver une copie des données auxquelles vous tenez particulièrement.

Les données de Patches ou de phrases peuvent être chargées directement à partir de la mémoire USB.

Il est également très simple de charger un Patch ou une phrase d'une mémoire USB puis de le/la resauvegarder en mémoire interne.

Connexion à l'ordinateur avec la prise USB COMPUTER

Comme le GAIA SH-01 est compatible USB MIDI/AUDIO, vous pouvez utiliser votre logiciel de station de travail audio numérique (DAW) tournant sur ordinateur pour enregistrer ce que vous jouez sur le GAIA SH-01 ou les signaux de la prise EXT IN.

Les données MIDI reproduites par votre station de travail logicielle peuvent piloter le générateur de sons du GAIA SH-01. De plus, les données audio lues par la station de travail audio numérique peuvent être envoyées au GAIA SH-01.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les sections "Consignes de sécurité" (p. 4) et "Remarques importantes" (p. 6). Elles contiennent des informations importantes pour l'utilisation correcte de ce produit. En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement le mode d'emploi. Conservez ensuite le mode d'emploi à portée de main pour toute référence ultérieure.

Copyright ©2010 ROLAND CORPORATION

Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION. Roland et GAIA sont des marques déposées ou des marques commerciales de Roland Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

CONSIGNES DE SECURITÉ

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Précaution

	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unité.
	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'emploi incorrect de l'unité. * Les dommages matériels se réfèrent aux dommages ou autres effets négatifs causés au lieu d'utilisation et à tous ses éléments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

	Le symbole ⚠ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est déterminée par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des précautions générales, des mises en garde ou alertes vis-à-vis d'un danger.
	Le symbole ⚡ prévient l'utilisateur des interdictions. Ce qui ne doit spécifiquement pas être fait est indiqué dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unité ne doit jamais être démontée.
	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit être fait. Ce qui doit être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

⚠ AVERTISSEMENT

- N'ouvrez pas et ne modifiez d'aucune façon le produit ou son adaptateur secteur.



- N'essayez pas de réparer ce produit ou d'en remplacer des éléments (sauf si ce manuel vous donne des instructions spécifiques pour le faire). Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au service de maintenance Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").



- N'installez jamais le produit dans des endroits
 - soumis à des températures extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'une conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur),
 - humides (salles de bain, toilettes, sur des sols ou supports mouillés),
 - exposés à de la vapeur ou de la fumée,
 - exposés au sel,
 - à l'humidité ambiante élevée,
 - exposés aux précipitations,
 - poussiéreux ou sablonneux,
 - particulièrement instables ou soumis à de fortes vibrations.



- Utilisez ce produit uniquement avec un support ou un stand recommandé par Roland.



- Lorsque vous utilisez ce produit avec un rack ou un support recommandé par Roland, placez-le de façon à ce qu'il reste bien horizontal et stable. Si vous n'utilisez ni stand ni support, veillez à placer l'appareil dans un endroit offrant une surface bien horizontale et un soutien solide et stable.



- Servez-vous exclusivement de l'adaptateur secteur fourni. Assurez-vous aussi que la tension de l'installation correspond bien à la tension d'entrée indiquée sur le corps de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut donc provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions.



- Servez-vous exclusivement du cordon d'alimentation fourni. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation fourni avec un autre appareil.



⚠ AVERTISSEMENT

- Évitez de tordre ou de plier excessivement le cordon d'alimentation ainsi que de placer des objets lourds dessus. Vous risquez de l'endommager, ce qui provoquerait des courts-circuits et couperait l'alimentation de certains éléments. Un cordon endommagé peut provoquer une électrocution ou un incendie!



- Cet appareil, utilisé seul ou avec un amplificateur et des enceintes ou un casque d'écoute, est en mesure de produire des signaux à des niveaux qui pourraient endommager l'ouïe de façon irréversible. Ne l'utilisez donc pas trop longtemps à volume élevé ou inconfortable. Si vous pensez avoir endommagé votre ouïe ou si vos oreilles bourdonnent, arrêtez immédiatement l'écoute et consultez un spécialiste.



- Évitez que des objets (matériel inflammable, pièces de monnaie, trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur de ce produit.



- Coupez immédiatement l'alimentation de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et ramenez l'appareil chez votre revendeur, au service après-vente Roland le plus proche ou chez un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information") quand:
 - l'adaptateur, le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e)
 - il y a de la fumée ou une odeur inhabituelle
 - des objets ou du liquide a pénétré dans le produit,
 - le produit a été exposé à la pluie (ou a été mouillé d'une autre façon) ou
 - le produit semble ne pas fonctionner normalement ou affiche un changement de performance marqué.



- Avec de jeunes enfants, la présence d'un adulte est indispensable jusqu'à ce que l'enfant puisse respecter les précautions nécessaires au maniement de ce produit.



- Protégez ce produit contre tout coup ou impact important. (Ne le laissez pas tomber!)



AVERTISSEMENT

- Ne faites pas partager au cordon d'alimentation de ce produit une prise murale avec un nombre excessif d'autres appareils. Soyez particulièrement vigilant avec des multiprises. La puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la rallonge. Une charge excessive peut augmenter la température du câble et, éventuellement, entraîner une fusion.



- Avant d'utiliser ce produit dans un pays étranger, contactez votre revendeur, le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").



- Les piles ne peuvent jamais être rechargées, chauffées, démontées ou jetées au feu ou dans de l'eau.



- N'insérez JAMAIS un CD-ROM dans un lecteur de CD audio conventionnel. Le son produit pourrait atteindre un niveau entraînant une perte d'audition irréversible. Les enceintes et/ou tout autre élément du système d'écoute risque(nt) d'être endommagé(es).



- N'exposez jamais les piles à hydrure métallique de nickel à une chaleur excessive (en plein soleil, près d'un feu etc.).



ATTENTION

- Placez l'appareil et l'adaptateur de sorte à leur assurer une ventilation appropriée.



- Cet instrument (GAIA SH-01) est conçu pour être utilisé exclusivement avec le support KS-18Z Roland. L'utilisation de tout autre support, pied ou stand pourrait entraîner une instabilité et provoquer d'éventuelles blessures en cas de chute.



- Veillez à lire et à respecter les conseils de prudence et les précautions figurant dans la documentation accompagnant ce produit. Notez que selon la manière dont l'instrument est utilisé, il peut tomber du support ou le support peut basculer alors même que vous aviez respecté toutes les consignes et tous les conseils donnés dans le mode d'emploi du produit. Pour cette raison, effectuez toujours un contrôle avant d'utiliser le support.



- Saisissez toujours la fiche de l'adaptateur secteur lors du branchement (débranchement) au secteur ou au produit.



- A intervalles réguliers, débranchez l'adaptateur secteur et frottez-le avec un chiffon sec pour enlever toute la poussière et autres saletés accumulées sur ses broches. Si ce produit ne va pas être utilisé durant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation. Toute accumulation de poussière entre la prise murale et la fiche d'alimentation peut nuire à l'isolation et causer un incendie.



- Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants.



ATTENTION

- Ne montez jamais sur ce produit et évitez d'y déposer des objets lourds.



- Ne saisissez jamais l'adaptateur ou les fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise murale ou de l'unité.



- Avant de déplacer cet appareil, débranchez d'abord l'adaptateur secteur ainsi que tous les câbles le reliant à des appareils périphériques.



- Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale (p. 13).



- S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.



- Si les piles sont mal utilisées, elles risquent d'exploser ou de fuir, entraînant des dommages matériels ou corporels. Par souci de sécurité, veuillez lire et suivre les conseils suivants (p. 13):

- Suivez consciencieusement les instructions d'installation des piles et veillez à en respecter la polarité.

- Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves. Évitez en outre de mélanger des piles de types différents.



- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, enlevez les piles.



- Si une pile fuit, essuyez le liquide ayant coulé dans le compartiment avec un chiffon doux ou une serviette en papier. Insérez ensuite des piles neuves. Pour éviter tout problème de peau, évitez tout contact avec le liquide des piles. Veillez tout particulièrement à ne pas vous mettre de liquide de pile dans les yeux. Si cela devait se produire, rincez immédiatement la zone en question sous l'eau courante.



- Ne conservez jamais vos piles avec des objets métalliques tels que des stylos, des colliers, des épingles à cheveux etc.

- Les piles usées doivent être mises au rebut en respectant la réglementation en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez.



Remarques importantes

Alimentation

- Ne branchez jamais ce produit à une prise faisant partie d'un circuit auquel vous avez branché un appareil contenant un inverseur (frigo, machine à lessiver, four à micro-ondes ou climatisation), voire un moteur. Selon la façon dont est utilisé l'appareil électrique, les bruits secteur peuvent générer des dysfonctionnements ou des bruits parasites. Si vous ne pouvez pas utiliser une prise secteur indépendante, utilisez un filtre secteur entre cet appareil et la prise secteur.
- L'adaptateur secteur dégage de la chaleur après plusieurs heures d'utilisation. C'est un phénomène normal qui ne doit pas vous inquiéter.
- Nous recommandons l'utilisation d'un adaptateur secteur car la consommation de ce produit est relativement élevée. Si vous préférez utiliser des piles, choisissez des piles à hydrure métallique de nickel.
- Pour installer ou remplacer les piles, coupez toujours l'alimentation de l'appareil et débranchez tout périphérique éventuellement connecté. Vous éviterez ainsi des dysfonctionnements et/ou l'endommagement de vos enceintes ou d'autres appareils.
- Avant de connecter cet instrument à d'autres, mettez-les tous hors tension afin d'éviter les dysfonctionnements et/ou d'endommager les haut-parleurs ou d'autres appareils.
- Si vous débranchez ou rebranchez le câble d'alimentation à l'adaptateur secteur ou si vous débranchez la fiche de l'adaptateur de la prise DC de l'instrument alors qu'il fonctionne sur piles, vous coupez l'alimentation. Coupez toujours l'alimentation avant de brancher ou débrancher le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur.

Emplacement

- L'utilisation à proximité d'amplificateurs de puissance (ou équipements contenant des transformateurs de forte puissance) peut être source de bourdonnements. Modifiez l'orientation du produit, ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer dans la réception radio ou télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de tels appareils.
- Il peut y avoir des interférences si vous utilisez des téléphones mobiles ou autre appareil sans fil à proximité de cet appareil. Ce bruit peut survenir au début d'un appel (donné ou reçu) ou durant la conversation. Si vous avez des problèmes, éloignez le téléphone portable de ce produit ou coupez-le.
- N'exposez pas ce produit directement au soleil, ne le laissez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un endroit le soumettant à des températures extrêmes. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'instrument.
- Lors de variations de température et/ou d'humidité (suite à un changement d'endroit, p.ex.), de la condensation peut se former dans l'appareil, ce qui peut être source de dysfonctionnement ou de panne. Avant d'utiliser l'appareil, attendez quelques heures pour que la condensation s'évapore.
- Ne posez jamais d'objet sur le clavier. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements (certaines touches ne produisant plus de son, par exemple).
- Selon la matière et la température de la surface sur laquelle vous déposez l'appareil, ses pieds en caoutchouc peuvent se décolorer ou laisser des traces sur la surface. Vous pouvez placer un morceau de feutre ou de tissu sous les pieds en caoutchouc pour y remédier. Dans ce cas, veillez à ce que le pro-

duit ne glisse ou ne se déplace pas accidentellement.

Entretien

- Pour le nettoyage quotidien, utilisez un linge doux et sec ou un linge légèrement humide. Pour ôter les saletés plus tenaces, utilisez un linge imprégné d'un détergent léger, non abrasif; essuyez ensuite soigneusement l'appareil à l'aide d'un linge doux et sec.
- N'utilisez jamais de dissolvants, d'alcools ou de solvants de quelque sorte que ce soit, pour éviter toute décoloration et/ou déformation de l'instrument.

Réparations et données

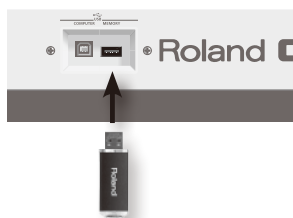
- Songez que toutes les données contenues dans la mémoire de l'instrument sont perdues s'il doit subir une réparation. Conservez toujours les données auxquelles vous tenez sur ordinateur ou sur papier (si possible). Durant les réparations, toutes les précautions sont prises afin d'éviter la perte des données. Cependant, il peut se révéler impossible de récupérer des données dans certains cas (notamment lorsque les circuits touchant à la mémoire elle-même sont endommagés). Roland décline toute responsabilité concernant la perte de ces données.

Précautions supplémentaires

- Songez que le contenu de la mémoire peut être irrémédiablement perdu suite à un mauvais fonctionnement ou un mauvais maniement de ce produit. Pour vous prémunir contre un tel risque, nous vous conseillons de faire régulièrement des copies de secours des données importantes se trouvant dans la mémoire de l'appareil sur ordinateur.
- Il peut malheureusement se révéler impossible de récupérer les données de la mémoire d'un ordinateur une fois qu'elles ont été perdues. Roland Corporation décline toute responsabilité concernant la perte de ces données.
- Maniez les curseurs, boutons et autres commandes avec un minimum d'attention; faites aussi preuve de délicatesse avec les prises et connecteurs de ce produit. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lorsque vous connectez/déconnectez les câbles, saisissez les connecteurs eux-mêmes; ne tirez jamais sur le câble. Vous éviterez ainsi d'endommager le câble ou de provoquer des court-circuits.
- Pour éviter de déranger votre entourage, essayez de respecter des niveaux sonores raisonnables. Vous pouvez également utiliser un casque, en particulier si vous jouez à des heures tardives.
- Si vous devez transporter l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine (avec ses protections). Sinon, utilisez un emballage équivalent.
- Utilisez uniquement la pédale d'expression recommandée (EV-5, en option). Si vous branchez une autre pédale d'expression, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement et/ou d'endommager le produit.
- Certains câbles de connexion sont équipés de résistances. N'utilisez pas de câbles résistifs pour la connexion de cet appareil. De tels câbles engendrent un volume extrêmement bas voire inaudible. Contactez le fabricant du câble pour obtenir de plus amples informations.
- La zone de réaction du contrôleur D BEAM est considérablement réduite lorsque vous utilisez l'appareil en plein soleil. Ne l'oubliez pas lorsque vous vous servez du contrôleur D BEAM à l'extérieur.
- La sensibilité du contrôleur D BEAM varie en fonction de la luminosité ambiante. S'il ne fonctionne pas comme vous l'escomptez, ajustez la sensibilité en fonction de la luminosité environnante.

Avant d'utiliser la mémoire USB

- Insérez prudemment la mémoire USB jusqu'au bout: elle doit être bien en place.



- Ne touchez jamais les contacts de la mémoire USB. Veillez également à ce qu'ils restent propres.
- Les mémoires USB sont constituées d'éléments de précision; maniez-les donc avec précaution en veillant particulièrement à respecter les points suivants.
 - Pour éviter d'endommager la mémoire USB avec de l'électricité statique, veillez à décharger toute électricité statique de votre propre corps avant de manier la mémoire USB.
 - Ne touchez pas les contacts de la mémoire USB et évitez qu'ils n'entrent en contact avec du métal.
 - Evitez de plier, de laisser tomber ou de soumettre la mémoire USB à des chocs violents ou de fortes vibrations.
 - Ne laissez pas une mémoire USB en plein soleil, dans un véhicule fermé ou dans d'autres endroits de ce type.
 - La mémoire USB ne peut pas être mouillée.
 - Ne démontez et ne modifiez pas une mémoire USB.

Maniement de CD-ROM (pilote), DVD

- Évitez de toucher ou de griffer la surface inférieure brillante (surface encodée) du disque. Les CD-ROM/DVD endommagés ou sales peuvent ne pas être lus correctement. Nettoyez vos disques avec un produit de nettoyage disponible dans le commerce.

Copyright

- N'utilisez jamais cet instrument à des fins qui risqueraient d'enfreindre les législations relatives aux droits d'auteur. Nous déclinons toute responsabilité pour violation de droits d'auteur résultant de l'utilisation de ce produit.

- Tous les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

- MatrixQuest™ 2010 TEPCO UQUEST, LTD.

Tous droits réservés.

La fonction USB du GAIA SH-01 exploite la technologie middleware MatrixQuest de TEPCO UQUEST, LTD.

MatrixQuest
UQUEST Middleware Technology

- MMP ("Moore Microprocessor Portfolio") désigne un ensemble de brevets liés à l'architecture de microprocesseurs, conçue par Technology Properties Limited (TPL). Roland utilise cette technologie sous licence de TPL Group.

Sommaire

Caractéristiques principales	2
---	----------

Remarques importantes	6
------------------------------------	----------

Sommaire	8
-----------------------	----------

Noms et fonctions des différents éléments	10
--	-----------

Face supérieure	10
Panneau arrière	12

Préparations	13
---------------------------	-----------

Connexion de l'adaptateur secteur	13
Installer des piles	13
Extraire les piles	14
Quand remplacer les piles (témoin BATTERY)	14
POWER SAVE MODE	14
Mise sous/hors tension	15
Mise sous tension	15
Mise hors tension	15

Structure du GAIA SH-01	16
--------------------------------------	-----------

Structure de base	16
Fonctions de jeu	16
Description de la mémoire	17

Jouer	18
--------------------	-----------

Réglage du volume (VOLUME)	18
Sélection de sons	18
Les Patches en deux mots	18
Ajouter de la dynamique au son	19
Changer la hauteur (BENDER)	19
Ajouter du vibrato (MODULATION)	19
Transposer le clavier (OCTAVE UP/DOWN)	20
Transposer le clavier par demi-tons (TRANPOSE)	20
Jouer des notes seules (MONO)	20
Transition fluide d'une note à la suivante (PORTAMENTO)	20
Vitesse du changement de hauteur (Portamento Time)	20
Changer la hauteur/le volume à la main (D BEAM)	21
Changer la hauteur (PITCH)	21
Changer le paramètre assigné (EFFECTS/ASSIGN)	21
Ajouter de l'expression en changeant le volume (VOLUME)	22
Jouer des arpèges automatiquement (ARPEGGIO)	22
Jouer un arpège	22
Sélection du type d'arpège	23
Changer le tempo (TAP TEMPO)	23
Enregistrement (PHRASE RECORDER)	24
Enregistrement	24
Exercice	24
Effacer des opérations enregistrées	25

Choisir le type de données à enregistrer ou à effacer	25
Sauvegarder la phrase enregistrée	25
Choisir une phrase à reproduire	26
Reproduire ou arrêter la phrase	26
Utilisation d'une pédale	26
Maintenir les notes (HOLD)	26
Conférer plus d'expression au jeu (EXPRESSION)	27
Utiliser 'V-LINK'	27

Créer des sons	28
-----------------------------	-----------

Processus de création sonore	28
Les trois éléments du son (OSC, FILTER, AMP)	28
Changement dans le temps (ENVELOPE)	28
Changement cyclique (LFO)	29
Effets (EFFECTS)	29
Sons de base (TONE)	29
Sélectionner un Tone	29
Copier un Tone (TONE COPY)	30
Spécifier la forme d'onde et la hauteur (OSC)	30
Régler le timbre et l'épaisseur (FILTER)	32
Régler l'attaque et la chute du son (AMP)	35
Modulation du son (LFO)	36
Puissance, ampleur et réverbération (EFFECTS)	38
Sauvegarder un son (WRITE)	39

Jouer avec un baladeur ou un autre dispositif audio	40
--	-----------

Connexion	40
Régler le volume	40
Supprimer le son central (CENTER CANCEL)	41
Changer la façon dont le son central est supprimé (TYPE)	41
Couper le signal d'entrée (MUTE)	41

Utiliser le GAIA SH-01 avec un ordinateur ou un module	42
---	-----------

Enregistrer le son ou les données sur ordinateur (USB)	42
Connexion du SH-01 à l'ordinateur	42
Utiliser le SH-01 comme contrôleur ou module (MIDI)	43
Prises MIDI	43
Canaux MIDI	43

Opérations avancées	45
----------------------------------	-----------

Paramètres de Patch	45
Paramètres 'D BEAM ASSIGN'	48
Paramètres d'effet	49
Paramètres système	51

Mémoire USB..... 55

Utilisation d'une mémoire USB.....	55
Formater la mémoire USB.....	55
Sauvegarder des Patchs utilisateur sur mémoire USB.....	56
Charger les données de la mémoire USB dans le SH-01...	56
Sauvegarder vos phrases enregistrées sur mémoire USB .	56
Charger les phrases de la mémoire USB dans le GAIA SH-01.	56
Sauvegarder toutes les données sur mémoire USB.....	57
Charger toutes les données de la mémoire USB dans le GAIA SH-01.....	57

Rétablir les réglages d'usine..... 58

Dépannage..... 59

Tableau d'équipement MIDI 61

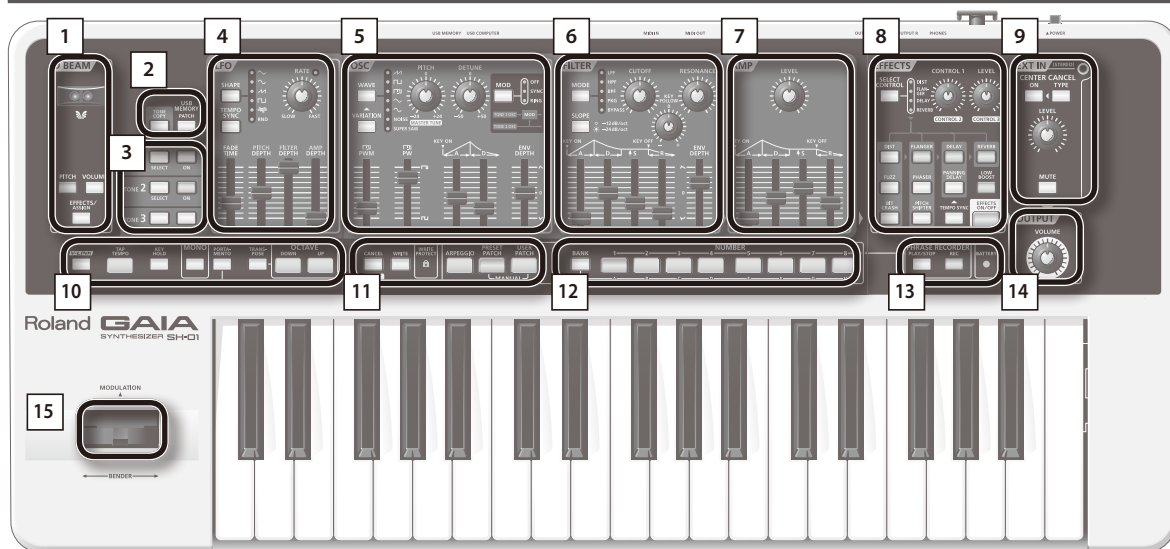
Caractéristiques principales 62

Index 63

Schéma de principe..... 64

Noms et fonctions des différents éléments

Face supérieure



1 D BEAM (p. 21)

Active/coupe la fonction "D BEAM". En déplaçant la main au-dessus du contrôleur D BEAM, vous pouvez produire divers effets.

2

Bouton [TONE COPY] (p. 30)

Copie tous les réglages d'un Tone dans un autre Tone.

Bouton USB MEMORY [PATCH] (p. 55)

Permet de sauvegarder des Patches ou des phrases sur mémoire USB, ou de charger ces données d'une mémoire USB dans le GAIA SH-01.

3 TONE 1~3 (p. 29)

Cette section permet de choisir le Tone à éditer et de sélectionner les Tones audibles.

4 LFO (oscillateur basse fréquence) (p. 36)

Cette section permet d'appliquer une modulation cyclique à la hauteur pour obtenir un vibrato, au volume pour créer un trémolo ou au filtre pour produire un effet wah.

5 OSC (Oscillateur, p. 30)

Cette section génère la forme d'onde déterminant les caractéristiques du son et sa hauteur.

6 FILTER (p. 32)

Le filtre change le timbre ou la densité du son. Vous pouvez aussi ajouter des caractéristiques tonales propres aux sons de synthétiseur.

7 AMP (p. 35)

Cette section détermine le volume du signal venant de la section filtre.

8 EFFECTS (p. 38)

Le GAIA SH-01 propose 5 effets internes: distorsion, modulation, delay, reverb et low boost. Vous pouvez effectuer des réglages distincts pour chaque effet.

9 EXT IN (entrée d'une source externe, p. 40)

Détermine la façon dont l'appareil branché à la prise INPUT est audible. Vous pouvez en régler le volume ou en modifier le son en coupant le chant ou d'autres signaux centraux.

10 Bouton [V-LINK] (p. 27)

Ce bouton active/coupe la fonction V-LINK.

Bouton [TAP TEMPO] (p. 23)

Vous pouvez utiliser ce bouton pour déterminer le tempo de l'arpégiateur ou de l'enregistreur de phrase.

Bouton [KEY HOLD] (p. 22)

Ce bouton maintient les notes quand vous relâchez les touches du clavier.

Bouton [MONO] (p. 20)

Ce bouton permet de créer les techniques de jeu d'un instrument mono.

Bouton [PORTAMENTO] (p. 20)

Ce bouton active/coupe la fonction "Portamento".

Bouton [TRANPOSE] (p. 20)

En maintenant le bouton [TRANPOSE] enfoncé et en appuyant sur le bouton OCTAVE [UP/+] ou [DOWN/-], vous pouvez transposer le clavier vers le haut ou le bas par demi-tons (-5~+6 demi-tons).

Boutons OCTAVE [UP/+], [DOWN/-] (p. 20)

Ces boutons transposent le clavier par octaves (-3~+3). En combinaison avec d'autres, ces boutons permettent aussi de modifier des paramètres.

11

Bouton [CANCEL/SHIFT]

Ce bouton annule l'opération en cours d'exécution.

Utilisé avec d'autres boutons, il permet d'accéder à diverses fonctions.

Bouton [WRITE] (p. 25, p. 39)

Ce bouton permet de sauvegarder des Patches ou des phrases.

Vous pouvez initialiser le Patch sélectionné en maintenant le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et en appuyant sur le bouton [WRITE].

Témoin WRITE PROTECT (p. 39)

Ce témoin s'allume quand vous sélectionnez un Patch protégé contre l'écriture.

Pour activer/couper la protection, maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton NUMBER concerné.

Bouton [ARPEGGIO] (p. 22)

Ce bouton active/coupe l'arpégiateur.

Bouton [PRESET PATCH] (p. 18)

Ce bouton permet de sélectionner des Patches préprogrammés.

Bouton [USER PATCH] (p. 18)

Ce bouton permet de sélectionner des Patches utilisateur.

En appuyant simultanément sur les boutons [PRESET PATCH] et [USER PATCH], vous activez la fonction "Manual" qui change les réglages des paramètres en fonction de la position des commandes et des curseurs (p. 30).

12 Bouton [BANK] (p. 18)

Utilisez ce bouton en combinaison avec les boutons NUMBER [A]~[H] pour changer de banque.

Boutons NUMBER [1]~[8] (p. 18)

Ces boutons permettent de sélectionner des Patches ou des phrases.

13 PHRASE RECORDER (p. 24)

Bouton [PLAY/STOP]

Appuyez sur ce bouton pour lancer/arrêter l'enregistreur de phrases.

Bouton [REC]

Appuyez sur ce bouton pour lancer l'enregistrement.

Témoin BATTERY (p. 14)

Indique l'état des piles quand l'appareil fonctionne sur piles.

Normalement, il est éteint. Il s'allume quand les piles s'épuisent. Si vous continuez à utiliser le GAIA SH-01, le témoin se met à clignoter. Arrêtez-vous et chargez les piles.

* Si vous continuez à jouer quand le témoin BATTERY clignote, l'instrument peut cesser de fonctionner à tout instant.

14 OUTPUT (p. 18)

Commande [VOLUME]

Détermine le volume global du signal envoyé aux sorties OUTPUT et PHONES en face arrière.

15 Levier Pitch Bend/Modulation (p. 19)

Permet de contrôler le Pitch Bend ou d'appliquer du vibrato.

Panneau arrière



16 Antivol (🔒)

<http://www.kensington.com/>

17

Commutateur [POWER] (p. 15)

Met l'instrument sous/hors tension.

Prise DC IN (adaptateur secteur) (p. 13)

Branchez l'adaptateur secteur fourni à cette prise.

Crochet pour câble (p. 13)

Enroulez le câble de l'adaptateur secteur ici pour éviter tout débranchement accidentel.

18 Prise PHONES (casque) (p. 15)

Branchez-y un casque (disponible en option).

Prises OUTPUT L/MONO, R (p. 14)

Ces prises permettent d'envoyer des signaux audio stéréo à un ampli ou une console de mixage. Si vous branchez un appareil mono, utilisez la prise "L".

19 PEDAL

Prise PEDAL (p. 26)

Vous pouvez y brancher une pédale d'expression (EV-5, en option) ou un commutateur au pied (série DP ou FS-5U disponible en option).

20 Prises MIDI (OUT/IN) (p. 43)

Ces prises permettent d'échanger des messages MIDI avec un appareil MIDI externe.

21 USB

Prise USB COMPUTER (p. 42)

Ce port vous permet d'utiliser un câble USB pour brancher le GAIA SH-01 à l'ordinateur.

Prise USB MEMORY (p. 55)

Branchez la mémoire USB (en option) ici.

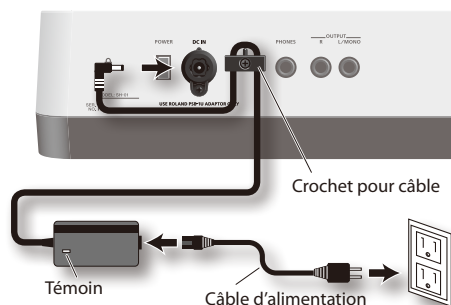
*** Branchez la mémoire USB après avoir mis le GAIA SH-01 sous tension. Ne débranchez jamais la mémoire USB tant que l'instrument est sous tension.**

*** Quand vous branchez la mémoire USB, vérifiez que le connecteur est orienté correctement puis insérez-le à fond. N'exercez pas de force excessive.**

Préparations

Connexion de l'adaptateur secteur

Branchez l'adaptateur secteur fourni à la prise DC IN en face arrière du GAIA SH-01.



NOTE

- Pour éviter toute coupure de l'alimentation (par un débranchement accidentel de la fiche) et toute traction excessive sur la prise de l'adaptateur, amarrez le cordon d'alimentation au crochet prévu à cet effet (voyez l'illustration).
- Placez l'adaptateur secteur en orientant le témoin vers le haut (voyez l'illustration) et la face avec texte vers le bas.
- Le témoin s'allume quand vous branchez l'adaptateur à une prise secteur.

Installer des piles

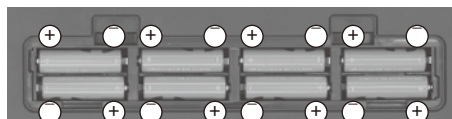
Le GAIA SH-01 peut fonctionner avec 8 piles AA à hydrure métallique de nickel disponibles dans le commerce.

1. Appuyez sur les onglets du couvercle du compartiment à piles situé sous le GAIA SH-01 et retirez le couvercle.



NOTE

- Veillez à ce qu'aucun corps étranger (éléments inflammables, pièces, trombones etc.) ou liquide (eau, jus etc.) ne pénètre dans l'instrument tant que le compartiment à piles est ouvert.
 - Avant de retourner l'appareil, prenez des paquets de journaux ou magazines et placez-les sous les quatre coins de l'appareil afin d'éviter d'endommager les boutons et les commandes. Veillez également à orienter l'appareil de sorte à éviter d'endommager des boutons ou des commandes.
 - Lorsque vous retournez l'appareil, maniez-le avec prudence pour éviter qu'il ne tombe ou bascule.
2. Insérez huit piles dans le compartiment en veillant à respecter la polarité (symboles + et -).



NOTE

- Insérez les piles correctement, en respectant la polarité (+/-) indiquée.
 - Évitez que des objets (matériel inflammable, pièces de monnaie, trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur de ce produit.
3. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

NOTE

- Si vous branchez l'adaptateur secteur puis mettez l'instrument sous tension alors que des piles sont installées, l'adaptateur secteur a priorité.
- Si vous avez l'intention d'utiliser les piles, débranchez l'adaptateur secteur de l'instrument.
- Même si des piles sont installées, l'alimentation se coupe si vous débranchez le câble de la prise secteur ou si vous débranchez la fiche de l'adaptateur de l'instrument alors qu'il est sous tension. Coupez d'abord l'alimentation avant de brancher ou de débrancher le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur.

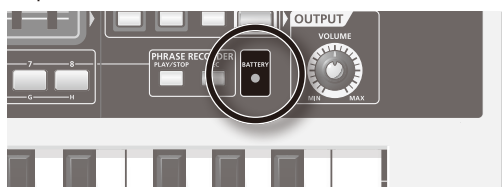
Extraire les piles

Pour extraire les piles, coupez d'abord l'alimentation du GAIA SH-01 puis ouvrez le compartiment à piles et retirez les piles.

Quand remplacer les piles (témoin BATTERY)

Le témoin BATTERY s'allume quand les piles s'épuisent.

Si vous continuez à utiliser l'instrument, le témoin BATTERY se met à clignoter. Cessez d'utiliser l'instrument et chargez les piles.



NOTE

- Si vous continuez à jouer quand le témoin BATTERY clignote, les témoins en façade finissent par s'éteindre et l'instrument cesse de fonctionner.
- Le témoin BATTERY n'offre qu'une indication approximative.

Piles pouvant être utilisées

- Avec des piles Ni-MH, la durée de vie des piles équivaut environ à 5 heures d'utilisation continue à température normale de pièce. Si vous branchez une mémoire USB, la durée de vie des piles est d'environ 4 heures. La durée de vie en utilisation continue varie selon les conditions d'utilisation.

NOTE

N'utilisez pas de piles alcalines ou au zinc-carbone.

Maniement des piles

- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usées ou différents types de piles.
- Si l'instrument doit rester inutilisé un certain temps, sauvegardez vos réglages sur mémoire USB et retirez les piles.
- Le maniement incorrect des piles, des piles rechargeables ou d'un chargeur peut entraîner une fuite du liquide, une surchauffe, un incendie ou une explosion. Veuillez donc à lire et à observer les précautions fournies avec les piles (rechargeables ou non) et le chargeur.

POWER SAVE MODE

Vous pouvez régler le GAIA SH-01 pour qu'il passe automatiquement en mode d'économie d'énergie quand aucune opération n'est effectuée durant un certain temps. Pour "réveiller" l'instrument, il suffit d'effectuer une opération (actionner une commande ou jouer sur le clavier).

Vous pouvez choisir le laps de temps au-delà duquel le mode "Power Save" est activé.

Pour en savoir plus, voyez "Réglage POWER SAVE MODE" (p. 54).

Connexion d'un casque ou d'enceintes

Le GAIA SH-01 n'a pas de haut-parleurs. Pour entendre quelque chose, il vous faut donc un système d'amplification (enceintes actives, chaîne stéréo ou casque).

- * Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les enceintes ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

Connexion d'enceintes actives ou d'une chaîne stéréo

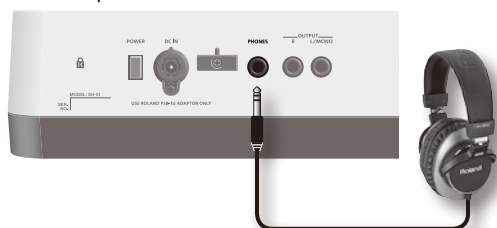
Utilisez des câbles adéquats pour brancher les prises OUTPUT en face arrière du GAIA SH-01 à des enceintes actives ou une chaîne stéréo.



- * Pour profiter au mieux des possibilités offertes par le GAIA SH-01, nous recommandons une connexion stéréo. Pour une connexion mono, servez-vous de la prise OUTPUT L/MONO.

Utiliser un casque

Vous pouvez brancher un casque disponible dans le commerce à la prise PHONES en face arrière.



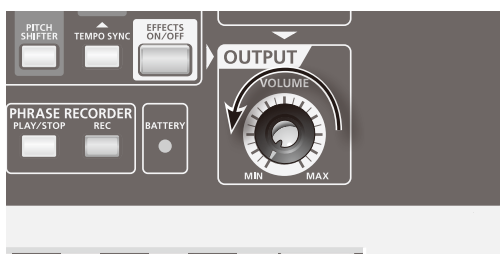
- * Le signal de sortie est envoyé aux prises OUTPUT même quand vous branchez un casque.

Mise sous/hors tension

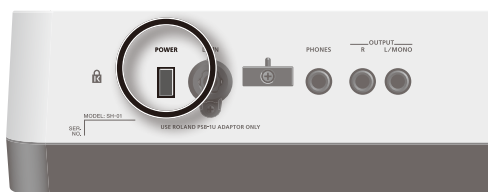
- * Une fois les connexions établies ("Connexion de l'adaptateur secteur" (p. 13) – "Connexion d'un casque ou d'enceintes" (p. 14)), mettez vos appareils sous tension en respectant l'ordre spécifié. Si vous modifiez cet ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements ou d'endommager certains éléments comme les enceintes.
- * Réglez toujours le volume au minimum avant de mettre l'instrument sous tension. Même lorsque le volume est au minimum, certains bruits peuvent être audibles lors de la mise sous tension; c'est parfaitement normal et ce n'est pas dû à un dysfonctionnement.

Mise sous tension

1. Avant la mise sous tension, vérifiez les points suivants.
 - Êtes-vous sûr d'avoir branché correctement les enceintes actives ou le casque?
 - Tous les appareils branchés sont-ils hors tension?
2. Réglez la commande [VOLUME] au minimum (à fond à gauche).



3. Actionnez le commutateur [POWER] en face arrière pour mettre l'instrument sous tension.



- * Ne touchez pas le levier Pitch Bend/Modulation situé à gauche du clavier durant la mise sous tension. Si vous touchez ce levier durant la mise sous tension, le système risque de ne pas fonctionner correctement.

4. Mettez les périphériques sous tension et réglez le volume.
5. Jouez sur le clavier et augmentez lentement le réglage de la commande [VOLUME] en la tournant vers la droite.

Mise hors tension

1. Avant la mise hors tension, vérifiez les points suivants.
 - Avez-vous réglé le volume des périphériques au minimum?
 - Avez-vous sauvegardé vos réglages? ("Sauvegarder un son (WRITE)" (p. 39))
2. Mettez les appareils branchés hors tension.
3. Actionnez l'interrupteur [POWER] pour mettre le GAIA SH-01 hors tension.

Structure du GAIA SH-01

Structure de base

En gros, le GAIA SH-01 est constitué d'une section de pilotage, d'un générateur de sons et d'effets.

Section de pilotage

La section de pilotage correspond à votre jeu.

Cette section transmet vos actions ("jouer une note", par exemple) au générateur de sons qui produit alors du son.

La section de pilotage du GAIA SH-01 comprend le clavier, le levier Pitch Bend/Modulation, les commandes, les boutons, les curseurs et le contrôleur D BEAM en face avant ainsi que la pédale (en option) branchée en face arrière.

Générateur de sons

Le générateur de sons produit le son.

Les données générées par les manipulations dans la section de pilotage sont envoyées au générateur de sons qui produit la forme d'onde de base du son et détermine le timbre et le volume, permettant ainsi de créer une large palette de sons.

Le générateur de sons du GAIA SH-01 dispose d'une vaste panoplie de commandes et de boutons en façade facilitant le réglage rapide de divers aspects du son (forme d'onde, hauteur, timbre, volume, etc.).

Effets

Le GAIA SH-01 propose divers effets pouvant être réglés individuellement.

Fonctions de jeu

Le GAIA SH-01 propose divers effets pouvant être réglés individuellement.

Arpégiateur (p. 22)

Il vous permet de produire des arpèges en jouant simplement un accord sur le clavier.

Tempo (p. 23)

Vous pouvez changer le tempo de l'arpégiateur ou de l'enregistreur de phrases en appuyant plusieurs fois sur le bouton [TAP TEMPO] selon le rythme voulu.

Octave (p. 20) Vous pouvez transposer le clavier par octaves et en décaler la plage jusqu'à trois octaves vers le haut ou vers le bas.

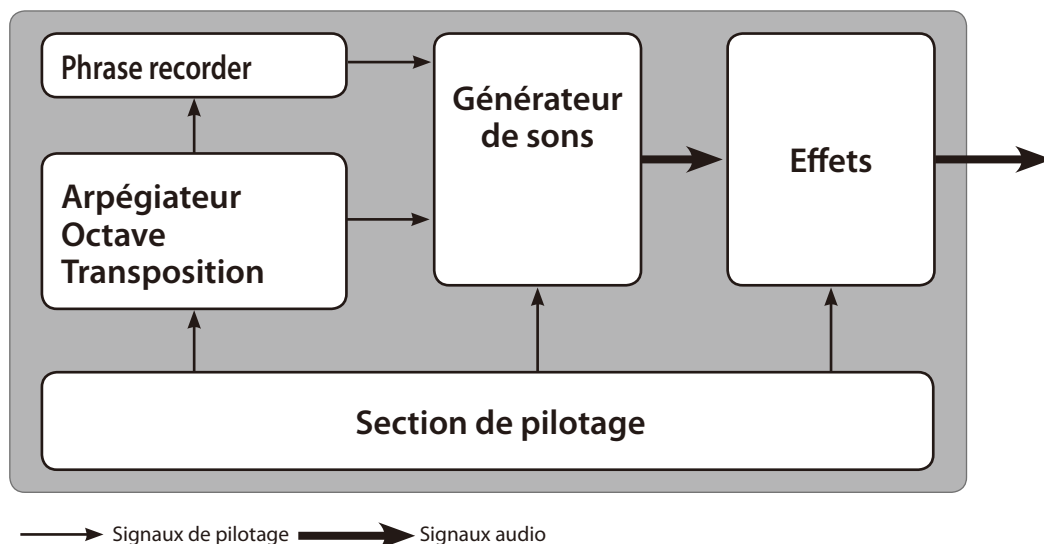
Transposition (p. 20)

Vous pouvez transposer le clavier par demi-tons pour en décaler la plage de -5~+6 demi-tons.

Phrase recorder (p. 24)

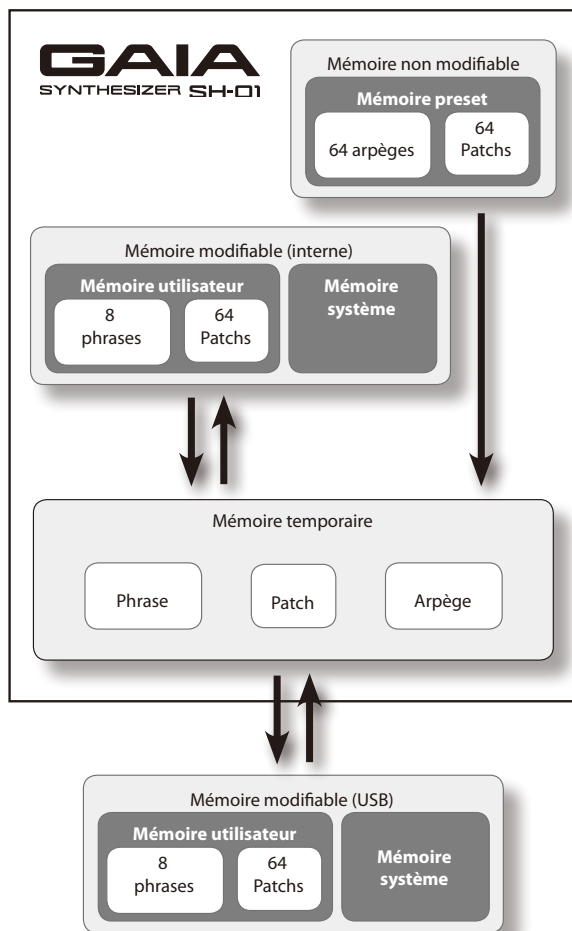
Cet enregistreur de phrases permet d'enregistrer une phrase de plusieurs mesures. Vous pouvez n'enregistrer que les opérations de pilotage (mouvements des commandes etc.) pour automatiser ces opérations.

Structure de base du GAIA SH-01



Description de la mémoire

La mémoire dispose d'emplacements pour Patches (p. 18) et d'autres réglages. Il y a trois types de mémoire: la mémoire temporaire, la mémoire modifiable et la mémoire non modifiable.



Mémoire temporaire

Mémoire temporaire

Les données du Patch sélectionné avec les boutons en façade sont chargées dans cette mémoire.

Lorsque vous jouez sur le clavier ou lancez la reproduction du Phrase Recorder, les sons produits dépendent des données se trouvant dans la zone temporaire. Quand vous éditez un Patch, vous ne changez pas directement les données en mémoire: vous transférez les données dans la mémoire temporaire et vous les éditez à cet endroit.

Les données de la mémoire temporaire sont perdues quand vous coupez l'alimentation ou sélectionnez d'autres réglages. Pour conserver les données de la mémoire temporaire, sauvegardez-les dans la mémoire modifiable.

Mémoire modifiable

Mémoire système

La mémoire système contient les réglages des paramètres système déterminant le mode de fonctionnement du GAIA SH-01.

Mémoire utilisateur

Les Patches et les phrases peuvent être sauvegardés dans la mémoire utilisateur.

Mémoire USB (p. 55)

Les Patches et les phrases peuvent être sauvegardés sur mémoire USB comme dans la mémoire utilisateur.

Mémoire non modifiable

Mémoire preset

Les données préprogrammées (preset) ne peuvent pas être effacées.

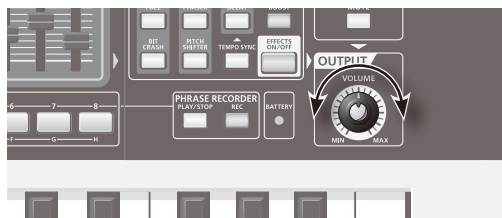
Si vous avez modifié des données provenant de la mémoire preset, vous pouvez les sauvegarder dans la mémoire modifiable (mémoire utilisateur ou USB).

Réglage du volume (VOLUME)

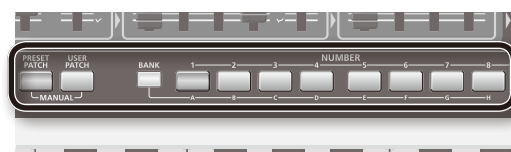
Vous pouvez régler le volume global du son du GAIA SH-01 envoyé aux sorties OUTPUT et PHONES en face arrière.

Tournez la commande vers la droite pour augmenter le volume ou vers la gauche pour le diminuer. Si la commande est en position minimum (à fond à gauche), vous n'entendez rien.

- * Cette commande n'affecte pas le niveau de sortie des données USB audio (p. 42).



Sélection de sons



1. Appuyez sur le bouton [PRESET PATCH] ou [USER PATCH].

Ces boutons sélectionnent le groupe de Patches preset ou utilisateur.

Pour sélectionner des Patches sauvegardés sur mémoire USB, appuyez sur le bouton USB MEMORY [PATCH].

2. Appuyez sur le bouton [BANK] puis sur un des boutons NUMBER [A]~[H].

Ces boutons permettent de choisir une des banques A~H.

3. Appuyez sur un des boutons NUMBER [1]~[8].

Le Patch 1~8 est sélectionné.

Exemple:

- Si le Patch USER A-1 est actuellement sélectionné, une pression sur le bouton NUMBER [6] active le Patch USER A-6.
- Si le Patch PRESET A-4 est actuellement sélectionné, le fait de maintenir le bouton [BANK] enfoncé et d'appuyer sur le bouton NUMBER [C] active le Patch PRESET C-4.
- Si le Patch PRESET B-5 est actuellement sélectionné, une pression sur le bouton [USER PATCH] active le Patch USER B-5.

Les Patches en deux mots

Le GAIA SH-01 vous permet de sauvegarder les sons que vous créez.

Ces sons sont appelés "Patches"; vous pouvez utiliser les boutons pour sélectionner un Patch.

Les Patches sont répartis en deux groupes: les Patches pré-programmés ("Preset") et les patches utilisateur ("User"). Si vous utilisez une mémoire USB (vendue séparément), vous disposez aussi du groupe de la mémoire USB.

Chaque groupe compte 64 Patches, répartis dans 8 banques de 8 Patches.

Groupe préprogrammé (PRESET)

Ce groupe propose 64 Patches prêts à l'emploi.

Bien que vous ne puissiez pas modifier le contenu de ce groupe, vous pouvez créer de nouveaux sons sur base de ces Patches.

Pour faire passer l'instrument dans un mode spécial le faisant fonctionner comme générateur de sons PCM, maintenez le bouton [PRESET PATCH] enfoncé et appuyez sur un bouton NUMBER [1]~[8]. Ce mode vous permet de bénéficier du réalisme des sonorités produites par le générateur de sons PCM.

- * Les sons du générateur PCM ne peuvent pas être édités. Bien que vous puissiez les modifier dans une certaine mesure et y ajouter des effets (de la réverbération), vous ne pouvez sauvegarder aucun des réglages effectués.

Notez également que les sons PRESET de la banque BANK H sont ceux utilisés pour le DVD fourni.

Groupe utilisateur (USER)

Vous pouvez sauvegarder les sons de votre cru dans ce groupe de 64 Patches.

Pour savoir comment sauvegarder un son, voyez "Sauvegarder un son (WRITE)" (p. 39).

Groupe de la mémoire USB (USB MEMORY)

Vous pouvez aussi sauvegarder vos sons dans ce groupe si vous disposez d'une mémoire USB (en option). Une mémoire USB peut contenir 64 Patches.

Pour savoir comment sauvegarder un son, voyez "Sauvegarder un son (WRITE)" (p. 39).

Banques (BANK)

L'instrument dispose de 8 banques (A~H) pouvant contenir 8 Patches chacune. Les banques permettent d'agencer facilement les 64 Patches d'un groupe.

Vous pouvez, par exemple, utiliser la banque A pour les Patches du premier morceau de votre programmation "live" et la banque B pour les Patches du second. Alternativement, vous pouvez utiliser la banque A pour les Patches de basse synthé et la banque B pour les Patches solo.

Groupe Preset/User/USB Memory

NUMBER 1~8								
BANK A~H	A-1	A-2	A-3	A-4	A-5	A-6	A-7	A-8
	B-1	B-2	B-3	B-4	B-5	B-6	B-7	B-8
	C-1	C-2	C-3	C-4	C-5	C-6	C-7	C-8
	D-1	D-2	D-3	D-4	D-5	D-6	D-7	D-8
	E-1	E-2	E-3	E-4	E-5	E-6	E-7	E-8
	F-1	F-2	F-3	F-4	F-5	F-6	F-7	F-8
	G-1	G-2	G-3	G-4	G-5	G-6	G-7	G-8
	H-1	H-2	H-3	H-4	H-5	H-6	H-7	H-8

Ajouter de la dynamique au son

Le clavier du GAIA SH-01 vous permet de varier le volume ou le timbre du son en modifiant la force exercée sur les touches ("Key Velocity").

A la sortie d'usine, ce paramètre est réglé sur "FIX", ce qui signifie qu'une valeur de dynamique fixe est utilisée.

Si vous souhaitez que la dynamique de votre jeu change le son, réglez "KEYBOARD VELOCITY" (p. 51) sur "REAL".

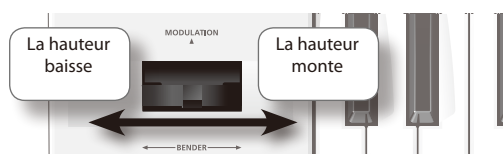
- * Pour régler la façon dont ce changement s'opère, réglez les paramètres de Patch "Level Velocity Sens" (p. 45, volume) ou "Filter Envelope Velocity Sens" (p. 45, timbre).

Changer la hauteur (BENDER)

Tout en jouant sur le clavier, poussez le levier à gauche pour diminuer la hauteur des notes jouées ou à droite pour l'augmenter.

Si vous poussez le levier Pitch Bend/Modulation à fond à gauche, la hauteur baisse d'un ton.

Si vous poussez le levier Pitch Bend/Modulation à fond à droite, la hauteur monte d'un ton.



Plage de Pitch Bend

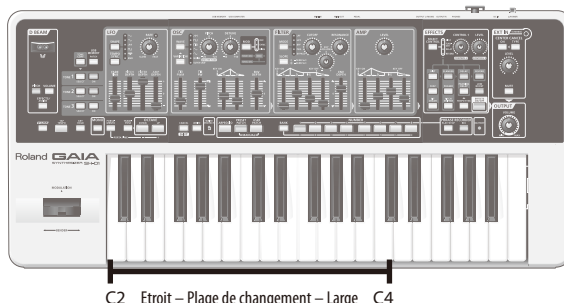
Vous pouvez modifier la plage de changement de hauteur.

1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et poussez le levier Pitch Bend à fond à gauche ou à droite.

Les boutons OCTAVE [DOWN/-] et [UP/+] clignotent.

2. Tout en maintenant le bouton OCTAVE [DOWN/-] enfoncé, actionnez une touche (C2~C4).

Vous déterminez ainsi l'ampleur du changement de hauteur produit lorsque vous actionnez le levier vers la gauche.



3. Tout en maintenant le bouton OCTAVE [UP/+] enfoncé, actionnez une touche (C2~C4).

Vous déterminez ainsi l'ampleur du changement de hauteur produit lorsque vous actionnez le levier vers la droite.

Une fois les réglages effectués, appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

Ajouter du vibrato (MODULATION)

Tout en jouant sur le clavier, éloignez le levier Pitch Bend/Modulation de vous pour ajouter du vibrato.



Vitesse et intensité de la modulation

Vous pouvez déterminer la vitesse et l'intensité de l'effet produit quand vous éloignez le levier de vous.

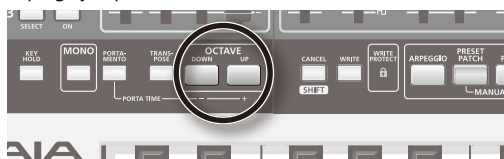
1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et éloignez le levier de vous au maximum.
2. Effectuez les réglages avec les commandes et curseurs de la section LFO.

Pour en savoir plus, voyez "MODULATION LFO" (p. 37).

Si vous poussez le levier vers la gauche ou la droite tout en l'éloignant de vous, vous cumulez l'effet Pitch Bend et la modulation.

Transposer le clavier (OCTAVE UP/ DOWN)

Vous pouvez transposer le clavier par octaves et en décaler la plage jusqu'à trois octaves vers le haut ou vers le bas.



1. Pour transposer le clavier vers le haut, appuyez sur le bouton OCTAVE [UP/+], et pour le transposer vers le bas, appuyez sur OCTAVE [DOWN/-].

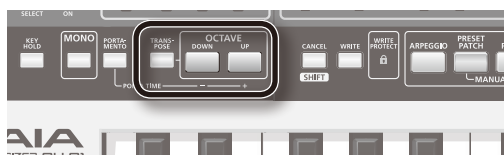
Chaque pression sur un de ces boutons, transpose le clavier d'une octave.

Si le clavier est transposé vers le haut, le bouton OCTAVE [UP/+], s'allume. S'il est transposé vers le bas, le bouton OCTAVE [DOWN/-] s'allume.

Appuyez simultanément sur les boutons OCTAVE [UP/+], et OCTAVE [DOWN/-] pour annuler la transposition. Les deux boutons sont alors éteints.

Transposer le clavier par demi-tons (TRANPOSE)

Vous pouvez transposer le clavier par demi-tons sur une plage allant de -5 à +6 demi-tons.



1. Pour activer la transposition, appuyez sur le bouton [TRANPOSE] (il doit s'allumer).
2. Pour transposer le clavier vers le haut, maintenez le bouton [TRANPOSE] enfoncé et appuyez sur OCTAVE [UP/+]. Pour transposer le clavier vers le bas, maintenez le bouton [TRANPOSE] enfoncé et appuyez sur OCTAVE [DOWN/-].

Chaque pression sur un de ces boutons, transpose le clavier d'un demi-ton.

Si le clavier est transposé vers le haut, les boutons [TRANPOSE] et OCTAVE [UP/+], s'allument. S'il est transposé vers le bas, les boutons [TRANPOSE] et OCTAVE [DOWN/-] s'allument.

Pour annuler la transposition du clavier, maintenez le bouton [TRANPOSE] enfoncé et appuyez simultanément sur les boutons OCTAVE [UP/+], et OCTAVE [DOWN/-]. Les deux boutons s'éteignent.

Jouer des notes seules (MONO)

Cette fonction permet de recréer les techniques de jeu d'un instrument mono.



1. Appuyez sur le bouton [MONO] pour l'allumer: le synthé passe en mode mono.

Si vous jouez un accord dans ces conditions, vous n'entendez qu'une seule note, la note jouée en dernier lieu.

Appuyez à nouveau sur le bouton [MONO] pour couper la fonction "Mono" (le bouton s'éteint).

Transition fluide d'une note à la suivante (PORTAMENTO)

Cette fonction effectue une transition fluide d'une note à la suivante.



1. Appuyez sur le bouton [PORTAMENTO] pour l'allumer.

Vitesse du changement de hauteur (Portamento Time)

Pour déterminer la vitesse du changement de hauteur, maintenez le bouton [PORTAMENTO] enfoncé et actionnez le curseur LFO [FADE TIME].

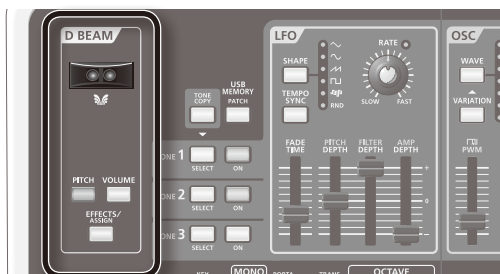
Plus vous montez le curseur, plus la durée du portamento est longue et plus le changement de hauteur est lent.

MEMO

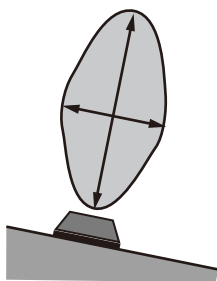
Il y a aussi une autre manière de régler la durée du portamento: "PORTAMENTO TIME" (p. 45).

Changer la hauteur/le volume à la main (D BEAM)

En déplaçant la main au-dessus du contrôleur D BEAM (en haut à gauche du clavier), vous pouvez faire varier la hauteur ou le volume du son selon la hauteur de la main.



Plage utile du contrôleur D BEAM



La plage de réaction du contrôleur D BEAM est illustrée ici. Vous n'obtiendrez aucun effet si vous déplacez la main hors de cette zone.

Régler la sensibilité du contrôleur D BEAM

La sensibilité du contrôleur D BEAM diminue dans un endroit fortement éclairé ou ensoleillé.

Le GAIA SH-01 vous permet donc de régler la sensibilité du contrôleur D BEAM.

1. Maintenez le bouton [EFFECTS/ASSIGN] enfoncé et appuyez sur un des boutons NUMBER [1]~[8].

Plus le bouton NUMBER actionné a un chiffre élevé, plus la sensibilité est grande.

Le réglage de sensibilité en vigueur est indiqué par le nombre de boutons NUMBER allumés en rouge quand vous appuyez sur le bouton [EFFECTS/ASSIGN].

Plus il y a de boutons NUMBER allumés en rouge, plus le réglage de sensibilité est élevé.

Changer la hauteur (PITCH)

1. Appuyez sur le bouton [PITCH] pour l'allumer.
2. Tout en jouant sur le clavier, faites des mouvements verticaux de la main au-dessus du contrôleur D Beam.

La hauteur change.

Si vous appuyez de nouveau sur le bouton [PITCH], il se met à clignoter: le son est alors produit lorsque vous déplacez la main au-dessus du contrôleur D BEAM.

Appuyez à nouveau sur le bouton [PITCH] pour couper le contrôleur D BEAM (le bouton s'éteint).

Changer le paramètre assigné (EFFECTS/ASSIGN)

1. Appuyez sur le bouton [EFFECTS/ASSIGN] pour l'allumer.
2. Tout en jouant sur le clavier, faites des mouvements verticaux de la main au-dessus du contrôleur D Beam.

Les paramètres assignés par le biais des Patches individuels changent.

Appuyez à nouveau sur le bouton [EFFECTS/ASSIGN] pour couper le contrôleur D BEAM (le bouton s'éteint).

Comme vous pouvez assigner diverses fonctions au bouton [EFFECTS/ASSIGN], utilisez-le pour appliquer différents effets au son en temps réel (p. 48).

Régler la polarité du D BEAM (D BEAM POLARITY)

Les changements de valeur du paramètre assigné au contrôleur D Beam peuvent être positifs ou négatifs.

La polarité est déterminée par le sens dans lequel vous actionnez la commande lors de l'assignation du paramètre.

Quand vous rapprochez la main du contrôleur D Beam, la valeur change selon le sens dans lequel vous avez tourné la commande.

Si, par exemple, vous maintenez le bouton D BEAM [EFFECTS/ASSIGN] enfoncé tout en tournant la commande OSC [PITCH] vers la droite, la hauteur monte quand vous rapprochez la main du contrôleur D Beam.

Inversement, si vous tournez la commande OSC [PITCH] vers la gauche en maintenant le bouton D BEAM [EFFECTS/ASSIGN] enfoncé, la hauteur descend quand vous rapprochez la main du contrôleur D Beam.

Ajouter de l'expression en changeant le volume (VOLUME)

1. Appuyez sur le bouton [VOLUME] pour l'allumer.
2. Tout en jouant sur le clavier, faites des mouvements verticaux de la main au-dessus du contrôleur D Beam.

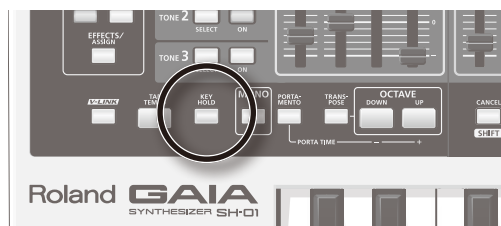
Le volume de ce que vous jouez change, vous permettant de conférer plus d'expression à votre jeu.

Si vous appuyez de nouveau sur le bouton [VOLUME], il se met à clignoter: le son est alors produit lorsque vous déplacez la main au-dessus du contrôleur D BEAM.

Appuyez à nouveau sur le bouton [VOLUME] pour couper le contrôleur D BEAM (le bouton s'éteint).

Maintenir les notes après le relâchement des touches (KEY HOLD)

Vous pouvez maintenir les notes après avoir relâché les touches.



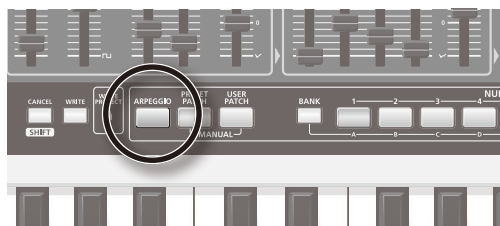
1. Appuyez sur le bouton [KEY HOLD] pour l'allumer et activer la fonction de maintien des notes.

Lorsque vous actionnez une nouvelle touche, la note maintenue s'arrête et la nouvelle note est maintenue.

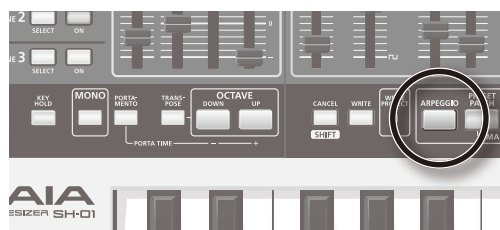
Si l'arpégiateur est activé quand vous activez la fonction "Key Hold", l'arpège est maintenu.

Jouer des arpèges automatiquement (ARPEGGIO)

Appuyez sur le bouton [ARPEGGIO] (son témoin s'allume) pour activer l'arpégiateur.



Jouer un arpège



1. Appuyez sur le bouton [ARPEGGIO] (son témoin s'allume) pour activer l'arpégiateur.

En plaquant un accord sur le clavier, vous produisez un arpège en fonction des réglages mémorisés avec chaque Patch.

Si vous appuyez sur le bouton [KEY HOLD] pour l'allumer, l'arpège continue à résonner.

En jouant un accord sur le clavier, vous produisez un arpège en fonction des réglages mémorisés avec chaque Patch. Cet arpège continue à résonner quand vous relâchez les touches du clavier. Lorsque vous jouez un nouvel accord, les notes de l'arpège changent également.

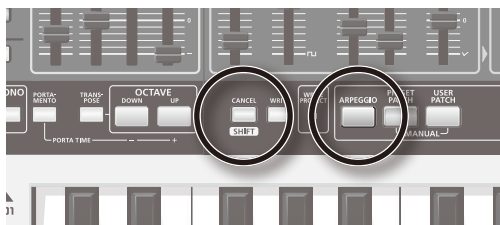
Pour arrêter l'arpège, coupez l'arpégiateur.

Pour couper l'arpégiateur, appuyez sur le bouton [ARPEGGIO] (le témoin s'éteint).

Sélection du type d'arpège

Le GAIA SH-01 vous permet de choisir parmi 64 variations d'arpèges.

1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [ARPEGGIO].

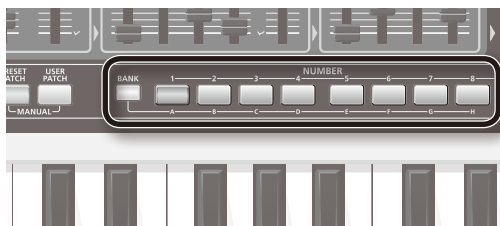


Servez-vous des boutons [BANK] et NUMBER [1]~[8] pour choisir un type d'arpège.

Le bouton NUMBER correspondant à la variation en vigueur est allumé; les autres boutons clignent.

Les variations d'arpège sont réparties dans 8 banques de 8 variations chacune.

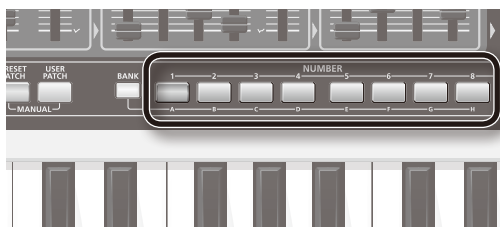
2. Appuyez sur le bouton [BANK] puis sur un bouton NUMBER [A]~[H] pour sélectionner une banque de variations d'arpège.



La banque correspondant au bouton actionné est sélectionnée.

Quand vous sélectionnez une banque, le bouton correspondant à la banque en vigueur clignote tandis que les autres boutons restent éteints.

3. Appuyez sur un bouton NUMBER [1]~[8] pour choisir une variation d'arpège.



L'arpège correspondant est sélectionné.

Quand vous sélectionnez un arpège, le bouton NUMBER sélectionné est allumé tandis que les autres boutons clignent.

4. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

MEMO

Il y a d'autres façons encore de changer la façon dont un arpège est produit; voyez "ARPEGGIO VARIATION" (p. 45).

Changer le tempo (TAP TEMPO)



1. Appuyez au moins quatre fois sur le bouton [TAP TEMPO] à intervalles de noires selon le tempo voulu.

Vous pouvez aussi changer le tempo en maintenant le bouton [TAP TEMPO] enfoncé et en appuyant sur le bouton OCTAVE [UP/+] ou OCTAVE [DOWN/-].

Le bouton [TAP TEMPO] clignote en vert à intervalles de noires pour indiquer le tempo de l'enregistreur de phrases et de l'arpégiateur (p. 22).

Durant l'enregistrement ou la reproduction de l'enregistreur de phrase, le bouton [TAP TEMPO] s'allume en rouge sur le premier temps de la mesure.

- * Si le paramètre système "CLOCK SOURCE" (p. 52) est réglé sur "PATCH", ces opérations changent le TEMPO du PATCH.
- * Si le paramètre système "CLOCK SOURCE" (p. 52) est réglé sur "SYSTEM", ces opérations changent le TEMPO du SYSTÈME.
- * Si le paramètre système "CLOCK SOURCE" (p. 52) est réglé sur "MIDI" ou "USB", la fonction "TAP TEMPO" n'est pas disponible.

Enregistrement (PHRASE RECORDER)

Vous pouvez enregistrer votre jeu sur le clavier ainsi que les manipulations de commandes puis reproduire cet enregistrement en boucle.

Cet enregistrement est appelé "phrase".

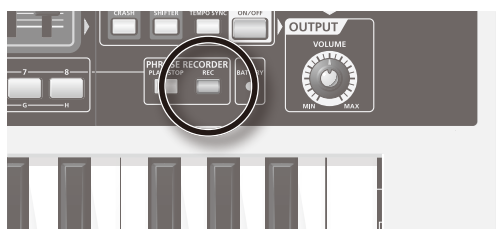
Vous pouvez enregistrer jusqu'à huit phrases comptant jusqu'à huit mesures chacune.

L'enregistreur du GAIA SH-01 n'enregistre pas le son que vous entendez mais les données de jeu (les messages MIDI) qui décrivent les actions effectuées ("telle touche a été enfoncée avec telle force" etc.).

* La phrase n'enregistre pas le Patch utilisé ni les changements de Patch ou de tempo effectués.

Enregistrement

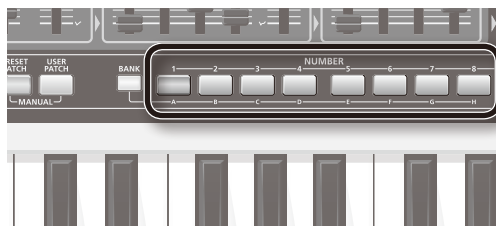
1. Appuyez sur le bouton [REC] pour passer en attente d'enregistrement (le bouton clignote).



Le métronome démarre.

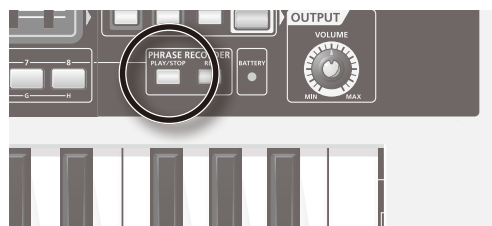
2. Appuyez sur un des boutons NUMBER [1]~[8] pour déterminer la longueur (le nombre de mesures) de la phrase à enregistrer.

Le nombre de mesures est indiqué par le nombre de boutons NUMBER clignotants à partir de la gauche.



* Quand vous spécifiez la longueur de la phrase, d'éventuelles données enregistrées au préalable dans cette phrase sont effacées.

3. Appuyez sur le bouton [PLAY/STOP].



Vous entendez un décompte d'une mesure puis l'enregistrement débute.

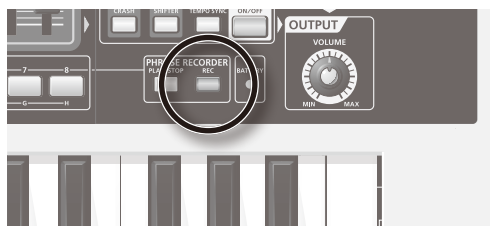
Le bouton [REC] cesse de clignoter et reste allumé.

4. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur le bouton [PLAY/STOP].

Exercice

Lors de l'enregistrement d'une phrase, vous pouvez interrompre momentanément l'enregistrement pour vous exercer à jouer un passage.

1. Durant l'enregistrement, appuyez sur [REC].



Le bouton [REC] clignote. Votre jeu n'est pas enregistré tant que le bouton clignote.

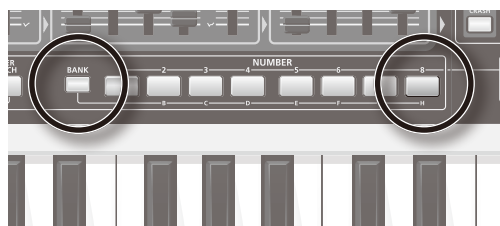
2. Appuyez à nouveau sur le bouton [REC].

Le bouton [REC] s'allume et l'enregistrement normal reprend.

Effacer des opérations enregistrées

Durant l'enregistrement d'une phrase, vous pouvez effacer des notes indésirables de l'enregistrement.

1. **Durant l'enregistrement, appuyez sur le bouton [BANK].**



2. **Appuyez sur le bouton NUMBER [8] à l'endroit où vous voulez effacer des notes.**

Toutes les notes enregistrées durant lesquelles vous maintenez NUMBER [8] enfoncé sont effacées.

3. **A la fin de la plage de données à effacer, relâchez le bouton NUMBER [8].**

L'enregistrement normal reprend.

Choisir le type de données à enregistrer ou à effacer

En attente d'enregistrement ou durant l'enregistrement d'une phrase, vous pouvez choisir le type de données à enregistrer ou à effacer.

1. **En attente d'enregistrement ou durant l'enregistrement, appuyez sur le bouton [BANK].**
2. **Sélectionnez le type de données en appuyant sur un bouton NUMBER [1]~[4].**

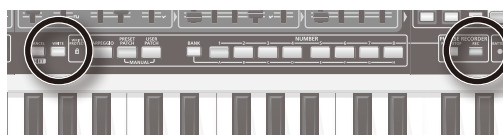
- NUMBER [1] (Tout): Toutes les données enregistrées (par défaut).
- NUMBER [2] (Bender): Seules les opérations du levier Pitch Bend/Modulation
- NUMBER [3] (Contrôleurs): Opérations des commandes
- NUMBER [4] (Notes): Données de jeu sur le clavier

Sauvegarder la phrase enregistrée

La phrase enregistrée est perdue à la mise hors tension du GAIA SH-01 ou si vous sélectionnez une autre phrase.

Quand vous avez enregistré une phrase, songez à la sauvegarder.

1. **Maintenez le bouton [REC] enfoncé et appuyez sur le bouton [WRITE].**

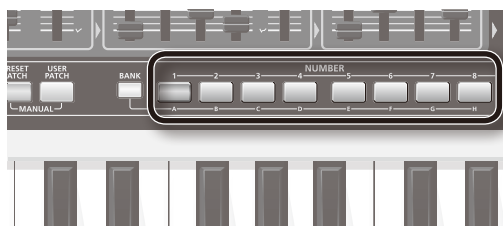


Le bouton NUMBER correspondant au numéro de phrase actuellement sélectionné clignote et les autres boutons NUMBER s'allument. Le bouton [WRITE] clignote aussi.

Si vous voulez sauvegarder la phrase sur mémoire USB (vendue séparément), appuyez sur le bouton USB MEMORY [PATCH] pour l'allumer.

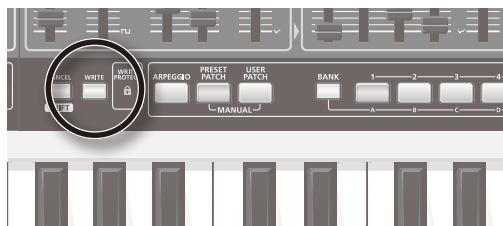
Pour la sauvegarder en mémoire interne, appuyez sur le bouton USB MEMORY [PATCH] pour l'éteindre.

2. **Appuyez sur le bouton NUMBER [1]~[8] correspondant à l'emplacement dans lequel vous voulez sauvegarder la phrase.**



Le bouton NUMBER actionné clignote tandis que les boutons NUMBER clignotants restent allumés.

3. **Appuyez sur le bouton [WRITE].**



La phrase est sauvegardée.

Les boutons NUMBER [1]~[8] retrouvent leur rôle normal de sélection de Patches.

- * **Pour renoncer à la sauvegarde, appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT] avant d'appuyer sur le bouton [WRITE] à l'étape 3.**

Choisir une phrase à reproduire

Voici comment sélectionner une phrase sauvegardée en mémoire interne ou sur mémoire USB.

1. Maintenez le bouton [REC] enfoncé.

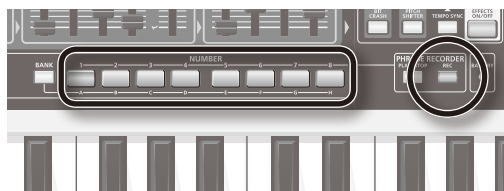
Tant que vous maintenez le bouton [REC] enfoncé, vous pouvez utiliser les boutons NUMBER [1]~[8] pour sélectionner des phrases.

Pour choisir une phrase sur mémoire USB, maintenez le bouton [REC] enfoncé et appuyez sur le bouton USB MEMORY [PATCH] pour l'allumer.

Si ce bouton est éteint, vous sélectionnez des phrases en mémoire interne.

Le bouton NUMBER correspondant au numéro de phrase actuellement sélectionné clignote et les autres boutons NUMBER s'allument.

2. Maintenez le bouton [REC] enfoncé et appuyez sur le bouton NUMBER [1]~[8] correspondant à la phrase à reproduire.



Le bouton NUMBER que vous actionnez clignote et les autres s'allument.

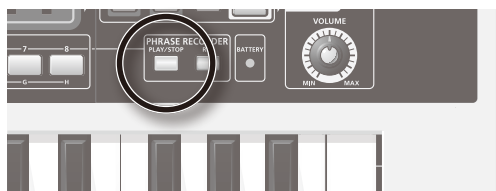
3. Relâchez le bouton [REC].

La phrase est sélectionnée.

Si la reproduction est encore en cours lors de la sélection d'une phrase, le changement de phrase a lieu à la fin de la phrase reproduite.

Reproduire ou arrêter la phrase

1. Appuyez sur le bouton [PLAY/STOP].



La reproduction de la phrase sélectionnée démarre.

La phrase est reproduite en boucle jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton PLAY/STOP.

2. Appuyez sur le bouton [PLAY/STOP] pour arrêter la reproduction.

* Les données de la phrase reproduite ne sont pas envoyées à la prise MIDI OUT.

Utilisation d'une pédale

Vous pouvez y brancher un commutateur au pied (série DP ou FS-5U, en option) ou une pédale d'expression (EV-5 disponible en option) à la prise PEDAL située en face arrière pour piloter la fonction que vous lui assignez.

Maintenir les notes (HOLD)

Si vous branchez un commutateur au pied (série DP ou FS-5U disponible en option), les notes que vous jouez en maintenant le commutateur enfoncé continuent à résonner quand vous relâchez les touches.

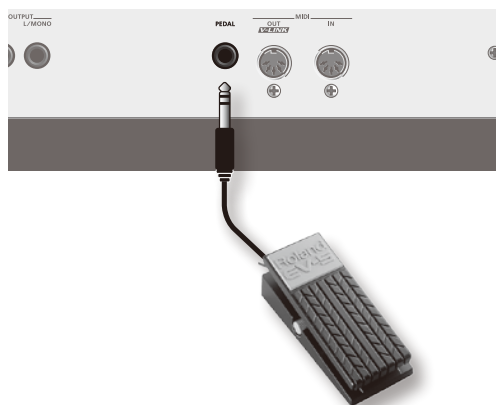


Assigner la fonction 'Hold' à une pédale

1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK].
2. Maintenez le bouton [PORTAMENTO] enfoncé et appuyez sur le bouton NUMBER [1].
3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
 - MODULATION
 - VOLUME
 - BEND MODE
 - D BEAM SYNC
 - TAP TEMPO

Conférer plus d'expression au jeu (EXPRESSION)

Vous pouvez brancher une pédale d'expression (EV-5 en option) pour piloter le volume et conférer plus d'expression à votre jeu.



Assigner la fonction 'Expression' à une pédale d'expression

1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK].
 2. Maintenez le bouton [PORTAMENTO] enfoncé et appuyez sur le bouton NUMBER [4].
 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
- * Utilisez uniquement la pédale d'expression recommandée (EV-5, en option). Si vous branchez une autre pédale d'expression, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement et/ou d'endommager le produit.

MEMO

Outre les fonctions "Hold" (maintien de notes) et "Expression", vous pouvez assigner les fonctions suivantes à la pédale. Voyez "PEDAL ASSIGN" (p. 52).

- MODULATION
- VOLUME
- BEND MODE
- D BEAM SYNC
- TAP TEMPO

Utiliser 'V-LINK'

Fonction 'V-LINK'

Le V-LINK (**V-LINK**) est une fonction permettant d'intégrer des effets vidéo à votre musique et de les piloter simultanément. La connexion MIDI entre le GAIA SH-01 et un appareil vidéo compatible V-LINK permet de synchroniser divers effets vidéo avec les éléments d'expression musicale de votre interprétation.

Le GAIA SH-01 peut piloter des images sur un appareil vidéo compatible V-LINK branché via MIDI.

Appuyez sur le bouton [V-LINK] pour activer le mode V-LINK.



Il permet de piloter des images pour les aligner avec la musique que vous jouez sur le GAIA SH-01 en actionnant simplement des boutons ou des curseurs du GAIA SH-01.

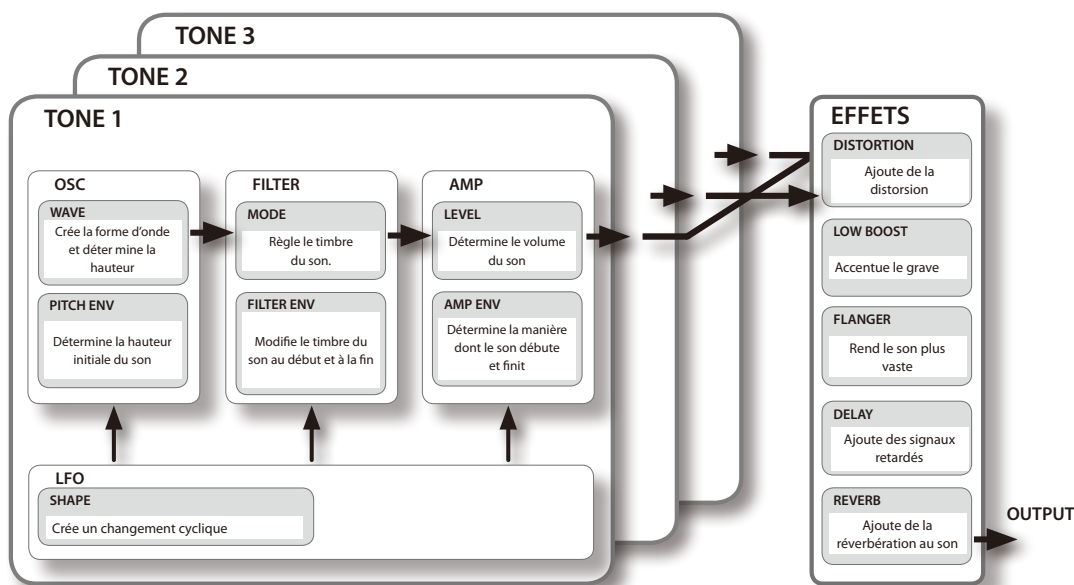
Boutons BANK, NUMBER [1]~[8]	Permettent de sélectionner des images.
Commande [CUTOFF]	Pilote la teinte et la luminosité.
Commande [RESONANCE]	Pilote la chrominance.
Curseur [LFO FADE TIME]	Détermine le timing des changements d'images.
Levier Pitch Bend	Règle la vitesse de reproduction.

Pour quitter le mode V-LINK, appuyez de nouveau sur le bouton [V-LINK].

Créer des sons

Processus de création sonore

L'illustration suivante illustre le processus de base de création sonore sur le GAIA SH-01.



Les trois éléments du son (OSC, FILTER, AMP)

Les trois éléments déterminants d'un son sont la hauteur, le timbre et le volume.

Sur le GAIA SH-01, ces trois éléments sont définis par les sections suivantes.

Hauteur: OSC (oscillateur, p. 30)

La hauteur est déterminée par la vitesse de répétition de la forme d'onde. Une forme d'onde qui prend une seconde à se répéter a une fréquence de 1 Hertz (1Hz). Plus la fréquence est élevée, plus la hauteur augmente. Inversement, plus la fréquence est basse, plus la hauteur diminue.

Timbre: FILTER (filtre, p. 32)

Le timbre d'un son peut être modifié en accentuant ou en atténuant des plages de fréquences particulières. L'accentuation des hautes fréquences produit un son plus éclatant tandis que l'accentuation des basses fréquences produit un son plus doux et rond.

Volume: AMP (amplitude, p. 35)

Le volume du son est déterminé par l'amplitude de la forme d'onde. Plus l'amplitude est importante, plus le volume est fort.

Changement dans le temps (ENVELOPE)

L'enveloppe désigne la façon dont un aspect du son évolue (change dans le temps). Les éléments OSC, FILTER et AMP ont chacun une enveloppe reflétant l'évolution de la hauteur, du timbre et du volume dans le temps.

Chaque aspect du son est déterminé par sa propre enveloppe.

Hauteur:

PITCH ENV (enveloppe de hauteur, p. 32)

Timbre:

FILTER ENV (enveloppe du filtre, p. 34)

Volume:

AMP ENV (enveloppe d'amplitude, p. 35)

En exploitant ces enveloppes, vous pouvez créer des sons d'une grande richesse d'expression.

Ainsi, vous pouvez utiliser l'enveloppe de hauteur pour réduire momentanément la hauteur au début de chaque note ou l'enveloppe d'amplitude pour augmenter progressivement le volume.

Changement cyclique (LFO)

Les éléments OSC, FILTER et AMP peuvent être modulés à une vitesse déterminée par le LFO (p. 36) pour créer un effet vibrato (en modulant la hauteur) ou trémolo (en modulant le volume).

Le GAIA SH-01 dispose de trois LFO, soit un par Tone.

Effets (EFFECTS)

Vous pouvez parachever le son en ajoutant des effets.

Vous pouvez utiliser 5 types d'effets simultanément: distorsion, modulation, delay, reverb et low boost.

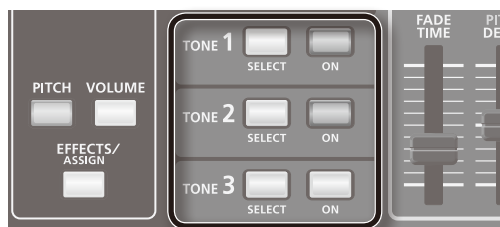
Sons de base (TONE)

Sur le GAIA SH-01, les "Tones" sont les plus petites unités de son.

Chaque Tone est constitué d'un oscillateur (OSC), d'un filtre (FILTER), d'un amplificateur (AMP) et d'un LFO (oscillateur basse fréquence). Ces éléments déterminent le son du Tone.

Le GAIA SH-01 vous permet d'exploiter 3 Tones simultanément.

Sélectionner un Tone



Boutons [SELECT]

Ces boutons permettent de sélectionner le Tone à éditer.

Le Tone choisi ainsi est le "Tone en vigueur".

Boutons [ON]

Ces boutons activent les Tones que vous souhaitez entendre.

Effet et éclairage des boutons

	Bouton [SELECT]	Bouton [ON]
TONE 1	Sélection du Tone 1	Activation/coupure du Tone 1
	Activé: allumé (vert)	Activé: allumé (rouge)
	Coupé: éteint	SYNC, RING: allumé (orange) Coupé: éteint
TONE 2	Sélection du Tone 2	Activation/coupure du Tone 2
	Activé: allumé (vert)	Activé: allumé (rouge)
	Coupé: éteint	SYNC, RING: Allumé (orange) Coupé: éteint
TONE 3	Sélection du Tone 3	Activation/coupure du Tone 3
	Activé: allumé (vert)	Activé: allumé (rouge)
	Coupé: éteint	Coupé: éteint

Editer plusieurs Tones à la fois

Appuyez simultanément sur les boutons [SELECT] des Tones à éditer.

Exemple 1:

Appuyez sur les boutons [SELECT] du TONE 1 et du TONE 2 pour les allumer.

Les Tones 1 et 2 sont les Tones en vigueur et les boutons TONE 1 et TONE 2 s'allument en vert.

Exemple 2:

Appuyez sur les boutons [SELECT] de tous les Tones pour les allumer.

Tous les Tones sont les Tones en vigueur et les boutons TONE 1, TONE 2 et TONE 3 s'allument en vert.

Opérations des commandes lors du changement de Tone

Quand vous changez de Tone, les positions des commandes ou des curseurs ne correspondent pas nécessairement aux réglages.

Quand vous actionnez une commande ou un curseur, le GAIA SH-01 change le son en fonction de la position de la commande ou du curseur.

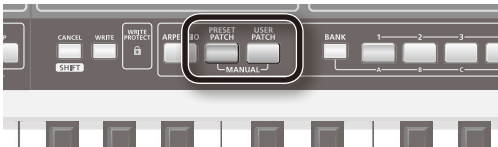
Aligner le son sur les réglages des commandes et curseurs (MANUAL)

La fonction "Manual" change les valeurs de paramètres en fonction des positions physiques des commandes et des curseurs, ce qui vous permet de les régler de façon simple et directe.

Quand vous éditez un Patch pour modifier le son, le réglage des paramètres ne correspond pas nécessairement aux positions physiques des commandes et curseurs.

La fonction "Manual" applique aux paramètres du son les réglages des commandes et des curseurs. C'est pratique si vous voulez modifier intégralement un son.

La fonction "Manual" applique aux paramètres du Patch les réglages déterminés par les positions physiques des commandes et des curseurs.



- 1. Maintenez le bouton [PRESET PATCH] enfoncé et appuyez sur le bouton [USER PATCH].

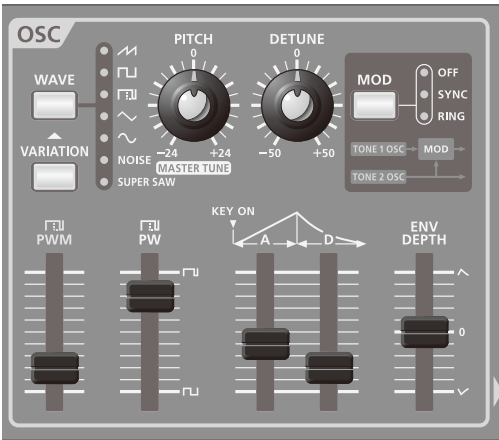
Les boutons [PRESET PATCH] et [USER PATCH] s'allument et les réglages en vigueur reflètent les positions des commandes et des curseurs.

Copier un Tone (TONE COPY)

Vous pouvez copier les réglages d'un Tone et les appliquer à un autre Tone.

- 1. Appuyez sur le bouton [TONE COPY].
Le bouton [TONE COPY] et les boutons [SELECT] de tous les Tones se mettent à clignoter.
 - 2. Appuyez sur le bouton [SELECT] du Tone source.
Le bouton [SELECT] de ce Tone cesse de clignoter et reste allumé.
 - 3. Appuyez sur le bouton [SELECT] du Tone de destination.
La copie est terminée et le Tone de destination devient le Tone en vigueur.
- * Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT] avant d'appuyer sur le bouton [SELECT] à l'étape 3.

Spécifier la forme d'onde et la hauteur (OSC)



La section OSC (oscillateur) produit la forme d'onde servant de base au son.

La sélection d'une forme d'onde détermine aussi la hauteur.

Le GAIA SH-01 a un oscillateur pour chaque Tone 1~3.

Ces trois oscillateurs peuvent être utilisés indépendamment ou combinés pour créer des sons épais ou complexes.

Vous pouvez aussi combiner les Tones 1 et 2 pour créer des sons riches ou métalliques.

Bouton [WAVE]

Sélectionne la forme d'onde servant de base au son. La forme d'onde dont le témoin est allumé est sélectionnée.

Témoin allumé	Caractéristiques
 Onde en dents de scie	Cette forme d'onde contient la fréquence fondamentale (sinusoïde) plus tous ses multiples entiers (harmoniques) selon une proportion fixe.
 Onde carrée	Cette forme d'onde contient la fréquence fondamentale (sinusoïde) plus une proportion fixe d'harmoniques sinusoïdales pour les multiples impairs de la fondamentale.
 Pulsation/PWM	La structure des harmoniques change considérablement selon la largeur de la partie supérieure (largeur de pulsation ou "Pulse Width", p. 31) de la forme d'onde.
 Onde triangulaire	Cette forme d'onde contient la fréquence fondamentale (sinusoïde) plus une proportion fixe d'harmoniques sinusoïdales pour les multiples pairs de la fondamentale.

 Onde sinusoïdale	C'est la plus simple des formes d'onde: elle ne contient qu'une seule fréquence.
NOISE Bruit	Cette forme d'onde contient toutes les fréquences. Utilisez-la pour des sons de percussion ou des effets spéciaux.
SUPER SAW Super scie	Elle produit un son semblable à celui de sept ondes dents de scie superposées. Des sons dont la hauteur est décalée sont ajoutés au son central. Elle est idéale pour les sons de cordes et pour créer des sons épais.

Bouton [VARIATION]

Vous pouvez aussi choisir des variations de formes d'onde.

Chaque forme d'onde dispose de trois variations et le bouton [WAVE] change de couleur en fonction de la variation choisie: éteint → rouge → vert → éteint...

Commande [PITCH]

Cette commande spécifie la hauteur.

- Tournez-la vers la droite pour augmenter la hauteur par demi-tons. Quand la commande se trouve à bout de course à droite, la hauteur est deux octaves plus haute qu'en position centrale.
- Tournez-la vers la gauche pour baisser la hauteur par demi-tons. Quand la commande se trouve à bout de course à gauche, la hauteur est deux octaves plus basse qu'en position centrale.

Commande [DETUNE]

Cette commande permet un réglage plus fin de la hauteur que la commande [PITCH].

En superposant les Tones et en décalant légèrement leur hauteur, vous pouvez créer une impression de modulation et de profondeur (un effet "Detune").

- Tournez la commande à droite pour augmenter la hauteur. Quand la commande se trouve à bout de course à droite, la hauteur est plus haute de 50 centièmes de demi-ton (cents) qu'en position centrale.
- Tournez la commande à gauche pour baisser la hauteur. Quand la commande se trouve à bout de course à gauche, la hauteur est plus basse de 50 cents qu'en position centrale.

Bouton [MOD]

Ce bouton combine les Tones 1 et 2 pour créer des sons plus complexes.

Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode de combinaison de ces Tones: le témoin correspondant s'allume.

Chaque pression sur le bouton sélectionne l'option suivante: OFF → SYNC → RING → OFF...

OFF

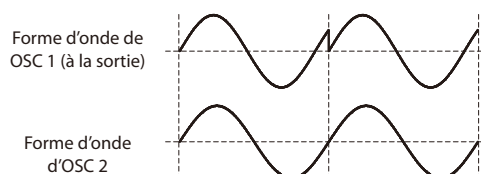
Les Tones 1 et 2 sont indépendants.

SYNC (synchronisation des oscillateurs)

Le Tone 1 est ramené de force au début de son cycle selon la fréquence du Tone 2, créant ainsi une forme d'onde complexe.

La forme d'onde de OSC 1 change de la façon illustrée tandis que OSC 2 conserve sa forme d'onde originale.

L'effet est efficace lorsque la hauteur du Tone 1 est plus élevée que celle du Tone 2.

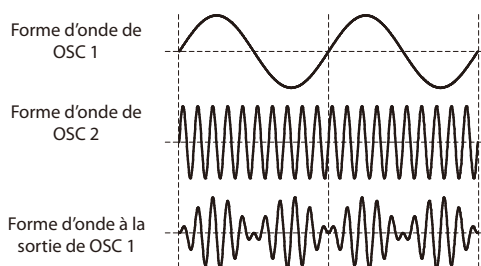


- * Si vous avez sélectionné "SYNC" (synchronisation de l'oscillateur), l'option "MONO" est imposée.

RING (modulation en anneau)

En multipliant OSC 1 et OSC 2, vous obtenez une forme d'onde complexe, d'une sonorité métallique évoquant une cloche.

La forme d'onde de OSC 1 change de la façon illustrée tandis que OSC 2 conserve sa forme d'onde originale.



- * "PW" et "PWM" ne peuvent pas être utilisés pour les Tones 1 et 2 quand "SYNC" ou "RING" est activé. De plus, si vous avez sélectionné la forme d'onde rectangulaire asymétrique pour la section OSC, les variations deviennent indisponibles et le timbre est légèrement différent de ce qu'il serait avec la forme d'onde originale.

Curseur [PWM]

Si le bouton [WAVE] (p. 30) est réglé sur  (onde carrée asymétrique), vous pouvez utiliser ce curseur pour régler la modulation du LFO appliquée à la largeur de pulsation ou "Pulse Width"(PW).

Curseur [PW]

Si le bouton [WAVE] (p. 30) est réglé sur  (onde carrée asymétrique), vous pouvez utiliser ce curseur pour régler la largeur de la partie supérieure de l'onde carrée (la largeur de pulsation) sous forme de pourcentage du cycle entier.

- Déplacez le curseur vers le bas pour rétrécir la largeur de pulsation et vous rapprocher d'une onde carrée ("Pulse Width" = 50%).
- Déplacez le curseur vers le haut pour augmenter la largeur de pulsation et produire un son plus particulier.

PITCH ENV (enveloppe de hauteur)

Sur des instruments à vent comme la trompette, le début de la note (quand le musicien commence à souffler) peut être légèrement différent de la note dont la hauteur est stabilisée.

L'enveloppe de hauteur permet de recréer cette évolution de la hauteur dans le temps.

Curseur [A] (durée de l'attaque)

Spécifie le temps entre le moment où vous enfoncez une touche et celui où la hauteur atteint son point le plus élevé (ou le plus bas).

Glissez le curseur vers le haut pour allonger ce temps ou vers le bas pour le raccourcir.

Curseur [D] (Decay, durée de la chute)

Spécifie le temps entre le moment où la hauteur atteint son point le plus élevé (ou le plus bas) et celui où vous retrouvez la hauteur de la touche enfoncée.

Glissez le curseur vers le haut pour allonger ce temps ou vers le bas pour le raccourcir.

Curseur [ENV DEPTH] (profondeur de l'enveloppe)

Détermine à quel point l'enveloppe affecte la hauteur.

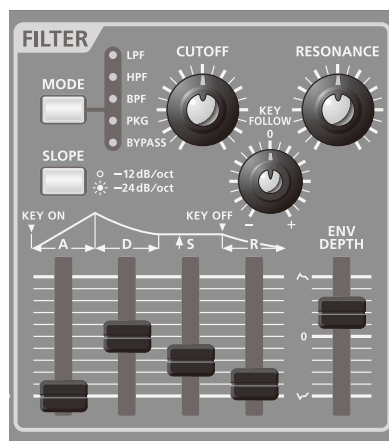
- Un mouvement vers le haut ("+") à partir du centre produit une hauteur initialement plus élevée avant de retrouver la hauteur de la touche enfoncée. Glissez le curseur vers le haut pour accentuer la montée de la hauteur.
- Un mouvement vers le bas ("-") à partir du centre produit une hauteur initialement plus basse avant de retrouver la hauteur de la touche enfoncée. Glissez le curseur vers le bas pour accentuer la baisse de la hauteur.

Exploiter l'enveloppe de hauteur

Si vous voulez que la hauteur augmente brièvement, comme au début d'une note de trompette (quand le trompettiste commence à souffler), choisissez des temps très courts pour [A] et [D], et déplacez légèrement [ENV DEPTH] vers le haut.

En réglant [A] sur la durée la plus brève (à bout de course vers le bas), [D] sur une durée un peu plus longue et [ENV DEPTH] au maximum, vous pouvez simuler le glissement vers le bas du son de batterie électronique populaire dans les années 80.

Régler le timbre et l'épaisseur (FILTER)



La section FILTER contient des paramètres déterminant les caractéristiques du son.

Vous pouvez modifier le timbre du son en changeant les réglages de filtre. Il existe différents types de filtres: un filtre passe-bas (LPF) ne laisse passer que les fréquences situées sous une fréquence spécifique (fréquence de coupure/du filtre) tandis qu'un filtre passe-haut ne laisse passer que les fréquences situées au-dessus de cette fréquence.

En changeant la fréquence de coupure d'un filtre passe-bas, vous pouvez rendre le son plus brillant ou plus sombre. La fréquence du filtre peut être pilotée par l'enveloppe afin de changer dans le temps.

Les réglages de filtre et d'enveloppe permettent de créer des sons évolutifs et expressifs.

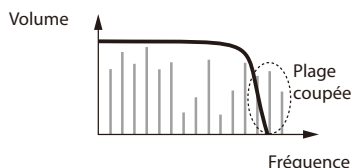
Les paramètres de filtre sont décrits ci-dessous.

Types de filtre

LPF (filtre passe-bas)

Ce filtre coupe les fréquences situées au-dessus de la fréquence (de coupure) du filtre, rendant le son plus doux.

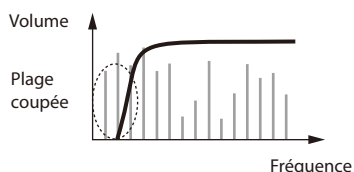
Ce type de filtre est le plus courant.



HPF (filtre passe-haut)

Ce filtre coupe les fréquences situées sous la fréquence (de coupure) du filtre et accentue les hautes fréquences.

Vous pouvez l'utiliser pour créer des sons d'instrument de percussion avec des aigus soutenus.

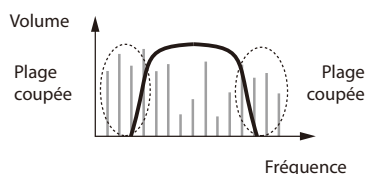


BPF (filtre passe-bande)

Ce type de filtre ne laisse passer que les fréquences situées autour de la fréquence (centrale) du filtre et coupe les autres fréquences.

Ce filtre vient à point pour les sons à caractère prononcé.

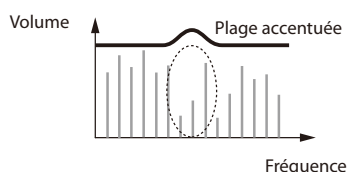
Si vous avez choisi la forme d'onde "NOISE", ce type de filtre ne rend audible qu'une partie du bruit, ce qui vous permet de produire du bruit d'une hauteur donnée ("mélodique").



PKG ('Peaking', filtre en cloche)

Ce type de filtre accentue la plage de fréquences située autour de la fréquence (centrale) du filtre.

En utilisant le LFO pour moduler cycliquement la fréquence du filtre, vous obtenez un effet wah.



BYPASS

Le signal n'est pas envoyé au filtre. Le signal de l'oscillateur ne subit aucun changement.

Bouton [MODE]

Ce bouton sélectionne le type de filtre appliqué à la forme d'onde.

Appuyez sur le bouton pour allumer le témoin correspondant au type de filtre voulu.

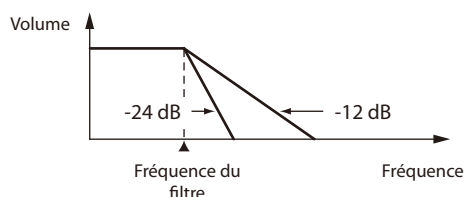
Chaque pression sur le bouton sélectionne l'option suivante: LPF → HPF → BPF → PKG → BYPASS → LPF → ...

Bouton [SLOPE]

Ce bouton détermine la pente (l'acuité) du filtre.

Appuyez sur le bouton pour allumer et éteindre alternativement le témoin. Cela vous permet d'alterner entre des pentes de -12dB et de -24dB par octave.

Exemple: Pente du filtre passe-bas (LPF)



Éteint (-12dB)

La pente du filtre est douce et conserve certaines fréquences autour de la fréquence du filtre.

Allumé (-24dB)

La pente du filtre est abrupte et coupe pratiquement toutes les fréquences près de la fréquence du filtre.

Commande [CUTOFF]

Cette commande spécifie la fréquence du filtre.

LPF

Tournez la commande vers la droite pour rendre le son plus brillant et vers la gauche pour l'adoucir (l'assombrir).

HPF

Tournez la commande vers la droite pour alléger le son et vers la gauche pour l'épaissir.

BPF

Tournez la commande vers la droite pour laisser passer une bande de fréquences plus hautes. Tournez-la vers la gauche pour abaisser la bande de fréquences audibles.

PKG

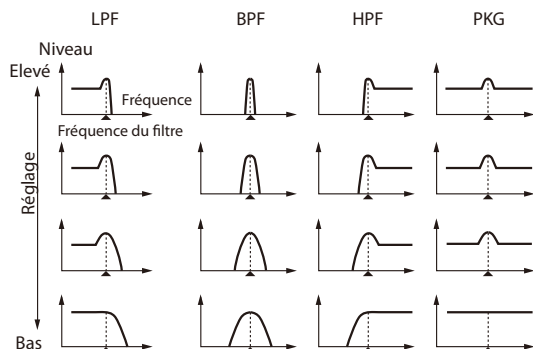
Tournez la commande vers la droite pour déplacer la bande de fréquences accentuée vers l'aigu. Tournez la commande vers la gauche pour déplacer la bande de fréquences accentuée vers le grave.

* Quand le filtre est réglé sur "BYPASS", la commande [CUTOFF] n'affecte pas le son.

Commande [RESONANCE]

La résonance accentue les fréquences proches de la fréquence du filtre.

Plus la résonance augmente, plus l'accentuation est importante et plus le son se rapproche du son caractéristique de synthétiseur. Si vous voulez accentuer l'effet de résonance, il vaut mieux baisser légèrement la fréquence du filtre.



- Tournez la commande vers la droite pour accentuer le son autour de la fréquence du filtre et souligner ses caractéristiques propres.
- Tournez la commande vers la gauche pour diminuer l'accentuation du son autour de la fréquence du filtre et produire un son moins marqué.
- * Quand le filtre est réglé sur "BYPASS", la commande [RESONANCE] n'affecte pas le son.

NOTE

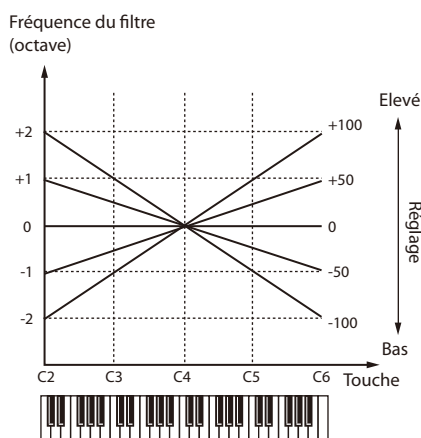
En réponse aux demandes de concepteurs de son professionnels, le GAIA SH-01 offre une large palette de réglages de résonance. Un niveau de résonance excessif peut néanmoins entraîner des niveaux de sortie extrêmement élevés dans certaines bandes de fréquences. Veillez donc à baisser les réglages de volume lors de la création sonore afin d'éviter toute surcharge du matériel d'écoute audio.

Commande [KEY FOLLOW]

Ce paramètre change la fréquence du filtre en fonction de la touche enfoncée.

- Si vous tournez la commande vers la droite (valeur maximum: "+100"), la fréquence du filtre augmente plus les notes sont hautes et diminue plus les notes sont basses.
- Si vous tournez la commande vers la gauche (valeur maximum: "-100"), la fréquence du filtre diminue plus les notes sont hautes et augmente plus les notes sont basses.
- En position centrale ("0"), la fréquence du filtre n'est pas affectée par les notes jouées.

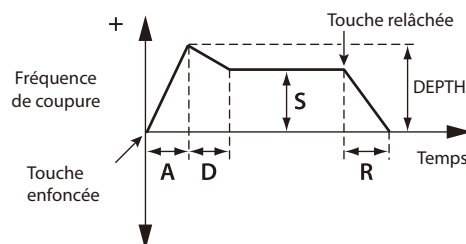
* Quand le filtre est réglé sur "BYPASS", ce réglage n'affecte pas le son.



FILTER ENV (enveloppe du filtre)

Sur des instruments comme le piano, les notes ont un son initialement brillant qui s'adoucit progressivement.

L'enveloppe du filtre permet de simuler cette évolution et de nombreux autres changements de timbre dans le temps.



Curseur [A] (durée de l'attaque)

Spécifie le temps entre le moment où vous enfoncez une touche et celui où la fréquence du filtre atteint son point le plus élevé (ou le plus bas).

Glissez le curseur vers le haut pour allonger ce temps ou vers le bas pour le raccourcir.

Curseur [D] (Decay, durée de la chute)

Spécifie le temps entre le moment où la fréquence du filtre atteint son point le plus élevé (ou le plus bas) et celui où elle atteint son niveau de maintien ("Sustain").

Glissez le curseur vers le haut pour allonger ce temps ou vers le bas pour le raccourcir.

Curseur [S] (Sustain, niveau de maintien)

Détermine la fréquence du filtre maintenue entre la fin de la chute ("Decay") et le moment où vous relâchez la touche ("Release").

Déplacez le curseur vers le haut pour augmenter la fréquence du filtre (ou la diminuer si "DEPTH" a une valeur négative).

Curseur [R] (Release, temps de relâchement)

Règle la durée séparant le moment où vous relâchez la touche et celui où la fréquence du filtre atteint son minimum.

Glissez le curseur vers le haut pour allonger ce temps ou vers le bas pour le raccourcir.

Curseur [ENV DEPTH] (profondeur de l'enveloppe)

Détermine la direction et l'importance du changement de la fréquence du filtre.

- Glissez le curseur vers le haut (réglages "+") pour que l'enveloppe du filtre augmente la fréquence du filtre. Plus le curseur est haut, plus l'enveloppe augmente la fréquence du filtre.
- Glissez le curseur vers le bas (réglages "-") pour que l'enveloppe du filtre diminue la fréquence du filtre. Plus le curseur est bas, plus l'enveloppe diminue la fréquence du filtre.

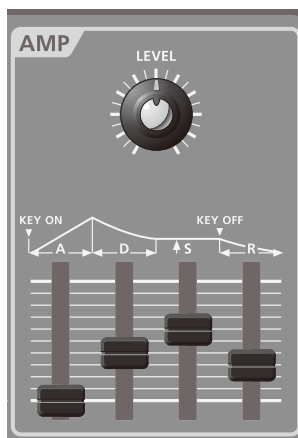
Sensibilité au toucher de l'enveloppe du filtre

La profondeur de l'enveloppe du filtre peut varier selon la force exercée sur les touches.

1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [CUTOFF].

- Tournez la commande vers la droite (valeur maximum: "+63") pour augmenter la profondeur de l'enveloppe du filtre plus vous jouez fort et la diminuer plus vous jouez doucement.
- Si ce réglage est au minimum ("0"), la fréquence du filtre ne change pas selon la force exercée sur les touches.
- * Quand le filtre est réglé sur "BYPASS", ce réglage n'affecte pas le son.
- * Cet effet n'est disponible que quand "KEYBOARD VELOCITY" (p. 51) est réglé sur "REAL".

Régler l'attaque et la chute du son (AMP)



La section AMP dispose de paramètres déterminant le volume. Une valeur élevée augmente le volume.

Commande [LEVEL]

Elle règle le volume. Tournez la commande vers la droite pour augmenter le volume ou vers la gauche pour le diminuer.

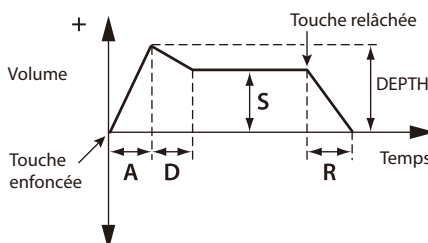
Quand la commande est à fond à gauche, aucun son n'est audible.

AMP ENV (enveloppe d'amplitude)

Quand une note est jouée sur un piano, le son est immédiatement audible puis baisse progressivement.

Sur un orgue, par contre, le son garde un volume constant tant que la touche est maintenue.

L'enveloppe d'amplitude permet de simuler de nombreux types de variations de volume dans le temps.



Curseur [A] (durée de l'attaque)

Règle la durée séparant le moment où vous enfoncez la touche et celui où le volume maximum est atteint.

Glissez le curseur vers le haut pour allonger ce temps ou vers le bas pour le raccourcir.

Curseur [D] (Decay, durée de la chute)

Spécifie le temps pour que le son passe du volume maximum au niveau de maintien ("Sustain").

Glissez le curseur vers le haut pour allonger ce temps ou vers le bas pour le raccourcir.

Curseur [S] (Sustain, niveau de maintien)

Détermine le volume maintenu entre la fin de la chute ("Decay") et le moment où vous relâchez la touche ("Release").

Déplacez le curseur vers le haut pour augmenter le volume.

Curseur [R] (Release, temps de relâchement)

Règle la durée séparant le moment où vous relâchez la touche et celui où le volume atteint son minimum.

Glissez le curseur vers le haut pour allonger ce temps ou vers le bas pour le raccourcir.

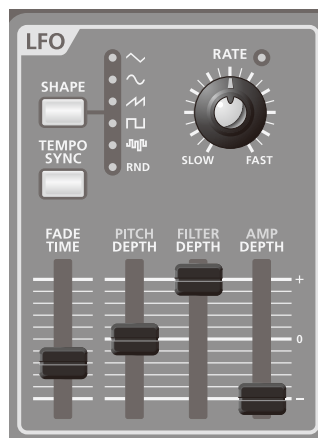
PAN

Vous pouvez changer la position stéréo (panoramique) du son.

1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [DETUNE].

Tournez la commande vers la gauche pour placer le son à gauche dans l'image stéréo ou tournez la commande vers la droite pour placer le son à droite. Si la commande est au centre, le son est également au centre de l'image stéréo.

Modulation du son (LFO)



LFO est le sigle de "Low-Frequency Oscillator". Il s'agit d'un oscillateur à très basse fréquence. Il peut produire différents types de formes d'onde telles que sinusoïde, onde triangulaire, onde carrée ou onde en dents de scie.

En modulant divers aspects du signal audio avec le LFO, vous obtenez des effets comme le vibrato ou le trémolo.

- La modulation par LFO de la hauteur (OSC) produit un effet vibrato.
- La modulation par LFO de la fréquence du filtre (FILTER) produit un effet wah.
- La modulation par LFO du volume (AMP) produit un effet trémolo.
- La modulation par LFO de la position stéréo (PAN) produit effet Auto Pan.

Bouton [SHAPE]

Ce bouton sélectionne la forme d'onde du LFO. Le témoin correspondant à la forme d'onde choisie s'allume.

Témoin allumé	Forme d'onde
	Onde triangulaire
	Onde sinusoïdale
	Onde en dents de scie
	Onde carrée
	Onde Sample and Hold (la valeur du LFO change à chaque cycle)
RANDOM	Onde aléatoire

Bouton [TEMPO SYNC]

Ce bouton permet de spécifier la vitesse du LFO sous forme de valeur de note dépendant du tempo de l'arpégiateur ou de l'enregistreur de phrase.

Quand vous appuyez sur le bouton [TEMPO SYNC] (allumé) et tournez la commande [RATE], la vitesse du LFO (cycle) change selon des paliers correspondant à des valeurs de note. Voyez "RATE" (p. 47).

Appuyez à nouveau sur le bouton [TEMPO SYNC] pour l'éteindre: la commande [RATE] retrouve sa fonction originale.

- * Le bouton [TAP TEMPO] (p. 23) clignote à intervalles de noires pour indiquer le tempo de l'arpégiateur ou de l'enregistreur de phrase.

Commande [RATE]

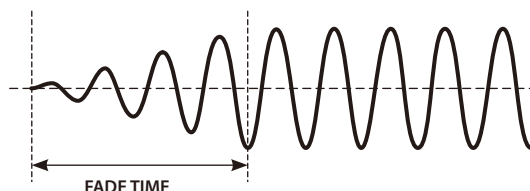
Elle détermine la vitesse du LFO.

Tournez la commande vers la droite pour accélérer la modulation ou vers la gauche pour la ralentir.

- * Le témoin au-dessus de la commande [RATE] clignote à la vitesse du LFO (cycle).

Curseur [FADE TIME]

Règle la durée séparant le moment où le son est audible et celui où le LFO atteint son amplitude maximum.



Curseur [PITCH DEPTH]

Il permet au LFO de moduler la hauteur et de produire un effet vibrato.

- Déplacez le curseur vers le haut (réglages "+") pour augmenter la modulation.
- Quand le curseur est au centre ("0"), la hauteur n'est pas modulée par le LFO.
- Déplacez le curseur vers le bas (réglages "-") pour appliquer une modulation inversant la forme d'onde du LFO.

Curseur [FILTER DEPTH]

Il permet au LFO de moduler la fréquence du filtre (FILTER CUTOFF) et de produire un effet wah.

- Déplacez le curseur vers le haut (réglages "+") pour accentuer la modulation.
- Quand le curseur est au centre ("0"), la fréquence du filtre n'est pas modulée par le LFO.
- Déplacez le curseur vers le bas (réglages "-") pour

appliquer une modulation inversant la forme d'onde du LFO.

Curseur [AMP DEPTH]

Il permet au LFO de moduler le volume (AMP LEVEL) et de produire un effet trémolo.

- Déplacez le curseur vers le haut (réglages "+") pour accentuer la modulation.
- Quand le curseur est au centre ("0"), le volume n'est pas modulé par le LFO.
- Déplacez le curseur vers le bas (réglages "-") pour appliquer une modulation inversant la forme d'onde du LFO.

PAN DEPTH

Vous pouvez moduler la position stéréo (PAN) pour créer un effet Auto Pan.

1. Maintenez [CANCEL/SHIFT] enfoncé et actionnez le curseur [AMP DEPTH].

- Déplacez le curseur vers le haut (réglages "+") pour accentuer la modulation.
- Avec un réglage central ("0"), il n'y a pas de modulation.
- Déplacez le curseur vers le bas (réglages "-") pour appliquer une modulation inversant la forme d'onde du LFO.

MODULATION LFO

Chaque Tone dispose de deux LFO: un LFO qui est toujours appliqué au Tone et un LFO de MODULATION qui permet d'appliquer de la modulation quand vous éloignez le levier Pitch Bend/Modulation de vous.

1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et éloignez le levier Pitch Bend/Modulation de vous au maximum.

Le témoin LFO SHAPE clignote.

2. Réglez les paramètres suivants:

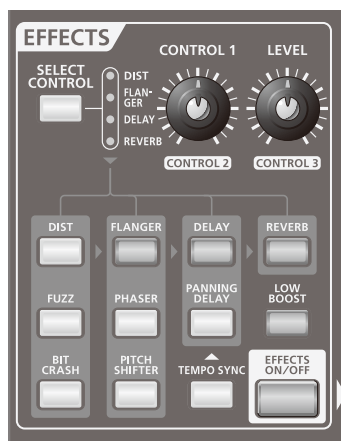
- SHAPE (p. 47)
- TEMPO SYNC (p. 47)
- RATE (p. 48)
- PITCH DEPTH (p. 48)
- FILTER DEPTH (p. 48)
- AMP DEPTH (p. 48)

"LFO KEY TRIGGER" et "FADE TIME" ne sont pas disponibles pour le MODULATION LFO.

Vitesse et forme d'onde du vibrato produit par le levier de modulation

Les paramètres "SHAPE" et "RATE" du MODULATION LFO déterminent la forme d'onde et la vitesse du vibrato produit lorsque vous éloignez le levier de vous (p. 19).

Puissance, ampleur et réverbération (EFFECTS)



Les effets vous permettent d'améliorer encore le son de différentes manières: vous pouvez y ajouter de la réverbération, retarder le signal etc.

Le GAIA SH-01 propose 5 effets différents (DIST, FLANGER, DELAY, REVERB et LOW BOOST) offrant un vaste éventail de possibilités pour modifier ou améliorer le son.

Bouton [SELECT CONTROL]

Ce bouton permet de sélectionner l'effet à éditer: DIST, FLANGER, DELAY ou REVERB.

Appuyez sur le bouton pour allumer le témoin de l'effet voulu. Chaque pression vous fait passer à l'option suivante: DIST → FLANGER → DELAY → REVERB → DIST...

Commande [CONTROL 1]/[LEVEL]

Elle permet de régler les paramètres assignés aux effets.

Elle ajuste un réglage de l'effet sélectionné avec [SELECT CONTROL].

Paramètre	Opérations en façade
CONTROL 1	Tournez la commande [CONTROL 1].
CONTROL 2	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [CONTROL 1].
CONTROL 3	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [LEVEL].
LEVEL	Tournez la commande [LEVEL].

Pour en savoir plus, voyez "Paramètres d'effet" (p. 49).

Effets de distorsion

Ces effets ajoutent de la distorsion au son. Ils sont particulièrement recommandés pour les sons solo.

Bouton [DIST]

Ce simulateur d'ampli de guitare reproduit le son épais et puissant, contenant de nombreuses harmoniques, propre aux guitares électriques.

Ce son est mono même si le Tone utilise l'effet Pan.

Bouton [FUZZ]

Ce simulateur d'ampli de guitare propose une distorsion aux caractéristiques différentes de l'effet "DIST".

Ce son est mono même si le Tone utilise l'effet Pan.

Bouton [BIT CRASH]

Cet effet diminue la résolution en bits ou la fréquence d'échantillonnage et produit une distorsion "lo-fi", propre aux appareils numériques de basse résolution.

Effets de modulation

La modulation opère des variations cycliques du son. En ajoutant divers signaux au signal direct, vous obtenez un son plus spacieux et plus profond.

Bouton [FLANGER]

Cet effet ajoute une modulation évoquant le décollage et l'atterrissage d'un jet.

Bouton [PHASER]

Un phaser ajoute un signal déphasé au signal original et produit une modulation du son créant une impression de rotation.

Bouton [PITCH SHIFTER]

Cet effet ajoute un signal de hauteur différente au signal direct et donne l'impression d'entendre des accords quand vous jouez des notes simples.

Delay

Le delay retarde le signal d'effet pour créer des effets d'écho. En superposant le signal retardé et le signal direct, vous conférez plus de profondeur et d'ampleur au son.

Bouton [DELAY]

Effet delay stéréo.

Bouton [PANNING DELAY]

Ce delay est conçu exclusivement pour un signal de sortie stéréo. Le retard est réparti entre les canaux gauche et droit.

Bouton [TEMPO SYNC]

Ce bouton synchronise le temps de retard avec le tempo du GAIA SH-01, ce qui vous permet de synchroniser vos effets avec le tempo du morceau.

Réverbération

Cet effet ajoute la réverbération caractéristique d'une grande salle.

Bouton [REVERB]

Ce bouton active l'effet de réverbération.

Autres boutons

Bouton [LOW BOOST]

Si vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, vous accentuez le grave.

Bouton [EFFECTS ON/OFF]

Ce bouton active/coupe tous les effets en une seule opération.

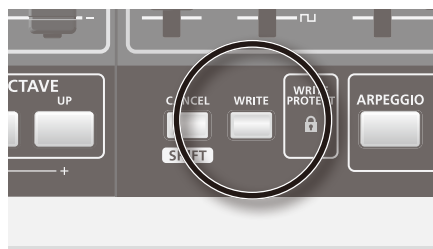
Si le bouton [EFFECTS ON/OFF] est allumé, les effets sélectionnés sont activés.

Si le bouton [EFFECTS ON/OFF] est éteint, tous les effets sont coupés.

Sauvegarder un son (WRITE)

Le son que vous avez créé change si vous actionnez une commande ou sélectionnez un autre Patch. Il est également perdu si vous mettez le GAIA SH-01 hors tension.

Quand vous avez créé un son qui vous plaît, sauvegardez-le sous forme de Patch utilisateur.



1. Appuyez sur le bouton [WRITE].

Le bouton [USER PATCH] s'allume. Le bouton [BANK] ou NUMBER sélectionné ainsi que le bouton [WRITE] clignotent.

Pour sauvegarder le Patch sur mémoire USB, appuyez sur le bouton USB MEMORY [PATCH].

2. Appuyez sur le bouton [BANK] et sur un bouton NUMBER [A]~[H] pour choisir la banque de destination.

Les boutons [BANK] et NUMBER actionnés clignotent.

3. Appuyez sur un bouton NUMBER [1]~[8] pour choisir la destination de votre Patch.

NOTE

Les réglages de son sauvegardés dans l'emplacement choisi sont irrémédiablement remplacés par le Patch que vous sauvegardez. Soyez donc prudent lorsque vous sélectionnez la destination.

4. Appuyez à nouveau sur le bouton [WRITE].

Le bouton [BANK] et le bouton NUMBER sélectionné ainsi que le bouton [USER PATCH] s'allument et le bouton [WRITE] s'éteint.

Votre son est sauvegardé.

* Pour renoncer à la sauvegarde, appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT] avant d'appuyer sur le bouton [WRITE] à l'étape 4.

* Vous ne pouvez pas choisir une mémoire de Patch protégée comme destination. Si vous tentez de le faire, le témoin WRITE PROTECT clignote rapidement.

WRITE PROTECT

Cette fonction protège vos réglages contre le risque d'effacement irréversible.

En maintenant le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et en appuyant sur le bouton NUMBER en vigueur, vous pouvez protéger le Patch.

Pour annuler la protection, maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton NUMBER en vigueur.

Le témoin WRITE PROTECT s'allume quand vous sélectionnez un Patch protégé contre l'écriture.



La fonction "WRITE PROTECT" n'est pas disponible pour les Patches sauvegardés sur mémoire USB. La fonction "WRITE PROTECT" n'est disponible que pour les Patches sauvegardés en mémoire interne.

Jouer avec un baladeur ou un autre dispositif audio

Vous pouvez jouer en accompagnant des données audio venant d'un baladeur audio, d'un lecteur CD, d'un échantillonneur ou d'une autre source externe. Vous pouvez aussi modifier le son du dispositif externe.

Connexion

1. Branchez un baladeur audio ou un autre appareil à la prise EXT IN sur le panneau avant du GAIA SH-01.

* Si vous utilisez des câbles contenant des résistances, le volume des appareils connectés à l'entrée EXT IN risque d'être trop bas. Dans ce cas, utilisez des câbles de connexion qui ne contiennent pas de résistances.



Régler le volume

1. Mettez le baladeur audio ou autre dispositif branché à la prise EXT IN sous tension et réglez le volume.
2. Lancez la lecture sur l'appareil branché à la prise EXT IN et réglez la commande [LEVEL] à un niveau adéquat.



Le signal du dispositif branché à la prise EXT IN est envoyé aux prises OUTPUT et à la prise PHONES.

Supprimer le son central (CENTER CANCEL)

Cette fonction permet de couper le son se trouvant au milieu de l'image sonore (le chant, par exemple) de la source externe branchée à la prise EXT IN.

Si vous appuyez sur le bouton CENTER CANCEL [ON] pour l'allumer, les signaux au centre de l'image stéréo sont inaudibles.



- * Avec certains morceaux, il peut se révéler impossible de couper le chant.
- * Le réglage "Center Cancel" n'est pas mémorisé avec le Patch.

Couper le signal d'entrée (MUTE)

Vous pouvez couper le signal du dispositif branché à la prise EXT IN.

Appuyez sur le bouton [MUTE] pour l'allumer: le signal est coupé. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour l'éteindre: le signal coupé redevient audible.



Changer la façon dont le son central est supprimé (TYPE)

Vous avez le choix entre trois types de suppression des signaux centraux.

L'état du bouton CENTER CANCEL change en fonction de l'option choisie: éteint → rouge → vert → éteint...



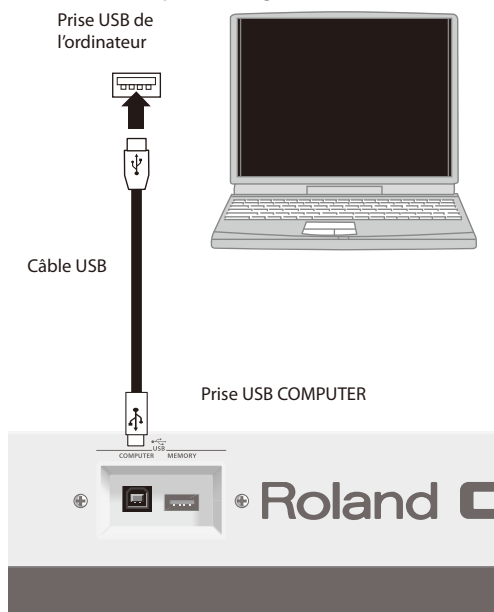
Type	Explication
1 (éteint)	Les signaux de fréquences moyennes et hautes situés au centre sont supprimés.
2 (allumé en rouge)	Les signaux de basses fréquences situés au centre sont supprimés.
3 (allumé en vert)	Tous les signaux situés au centre sont supprimés.

Utiliser le GAIA SH-01 avec un ordinateur ou un module

Enregistrer le son ou les données du SH-01 sur ordinateur (USB)

Si vous reliez la prise USB COMPUTER du SH-01 à une prise USB de votre ordinateur avec un câble USB disponible dans le commerce, vous pouvez effectuer les opérations suivantes.

- Utiliser le SH-01 pour écouter des fichiers audio ou des fichiers musicaux SMF reproduits par un logiciel MIDI.
- Elargir vos possibilités en matière de production et d'édition musicales en échangeant des données MIDI entre le SH-01 et un séquenceur logiciel.



Voyez le site internet de Roland pour en savoir plus sur le système requis.

NOTE

- Avec certains modèles d'ordinateur, le système risque de ne pas fonctionner correctement. Voyez le site web Roland pour savoir quels systèmes d'exploitation sont compatibles.
- Avant d'effectuer les connexions, réglez le volume au minimum et coupez l'alimentation de tous les appareils pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les enceintes.
- Le câble USB n'est pas fourni. S'il vous en faut un, demandez conseil au revendeur chez qui vous avez acheté le SH-01.
- Mettez le SH-01 sous tension avant de lancer le logiciel de station de travail audio numérique (DAW) sur l'ordinateur. Evitez de mettre le SH-01 sous/hors tension tant que le logiciel de station de travail audio numérique tourne.

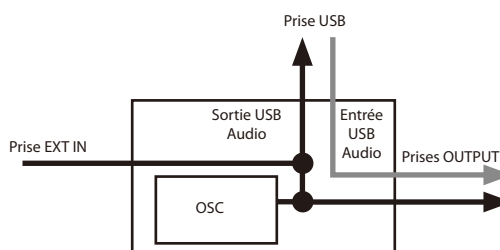
Le pilote USB est un logiciel qui transfère des données entre le SH-01 et le logiciel (DAW etc.) tournant sur ordinateur lorsque vous reliez le SH-01 à l'ordinateur avec un câble USB.

Le pilote USB transfère des données de votre logiciel au SH-01 et du SH-01 à votre logiciel.

USB audio

Si le SH-01 est branché à l'ordinateur avec un câble USB, vous pouvez utiliser le logiciel de station de travail audio numérique (DAW) tournant sur votre ordinateur pour enregistrer ce que vous jouez sur le SH-01 ainsi que les signaux de la source externe branchée au SH-01. Les signaux audio reproduits par la station de travail audio numérique sont également transmis au matériel audio branché aux prises OUTPUT du SH-01.

L'illustration suivante montre le flux des signaux USB audio.



USB MIDI

Si le SH-01 est branché à l'ordinateur avec un câble USB, vous pouvez utiliser le logiciel de station de travail audio numérique pour enregistrer les données de jeu (MIDI) du SH-01. Inversement, les données de jeu reproduites par la station de travail peuvent piloter le générateur de sons du SH-01.

Connexion du SH-01 à l'ordinateur

1. Installez le pilote USB sur l'ordinateur.

Le pilote USB se trouve sur le CD-ROM fourni "GAIA SH-01 DRIVER CD-ROM".

Le pilote et sa procédure d'installation varient selon le système d'exploitation. Lisez donc attentivement le fichier "Readme" sur le CD-ROM.

2. Utilisez un câble USB (vendu séparément) pour brancher le SH-01 à l'ordinateur.

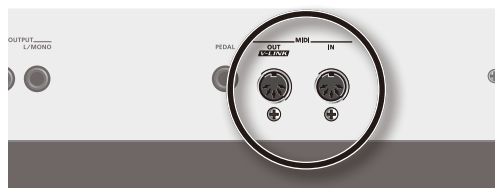
Utiliser le SH-01 comme contrôleur ou module (MIDI)

"MIDI" est l'acronyme de "Musical Instrument Digital Interface". Il s'agit d'une norme universelle permettant d'échanger des données entre des instruments de musique électronique et des ordinateurs.

Ainsi, la connexion de dispositifs MIDI par câbles MIDI permet de piloter plusieurs instruments avec un seul clavier, de jouer accompagné de plusieurs instruments MIDI, de programmer des changements automatiques de réglages dans un morceau, et bien d'autres choses encore.

Prises MIDI

Le SH-01 dispose des deux types de prises MIDI décrits ci-dessous.



Prise MIDI IN

Elle reçoit les messages transmis par les appareils MIDI externes.

Quand le SH-01 reçoit des messages MIDI, il peut produire des sons ou changer de Patch.

Prise MIDI OUT

Elle transmet les messages MIDI vers un instrument externe.

Le SH-01 transmet des messages générés par sa section de pilotage via MIDI OUT.

Canaux MIDI

MIDI permet de transmettre plusieurs flux de données de jeu via un seul câble MIDI. Cette communication est possible grâce aux canaux MIDI.

Les canaux MIDI permettent à un instrument de sélectionner et de n'exploiter que les messages qui lui sont destinés.

D'une certaine manière, les canaux MIDI sont comparables aux chaînes de télévision. Vous pouvez regarder les programmes émis par différentes stations en changeant de chaîne sur le téléviseur. Le téléviseur isole les programmes émis par la chaîne que vous avez sélectionnée et ignore les données transmises par les autres chaînes. De la même façon, un appareil MIDI n'exploite que les messages qui lui sont destinés.

La norme MIDI utilise 16 canaux: 1~16. En général, vous réglez l'appareil récepteur pour qu'il reçoive uniquement les données d'un canal MIDI précis, choisi parmi les divers canaux utilisés par l'appareil transmetteur.

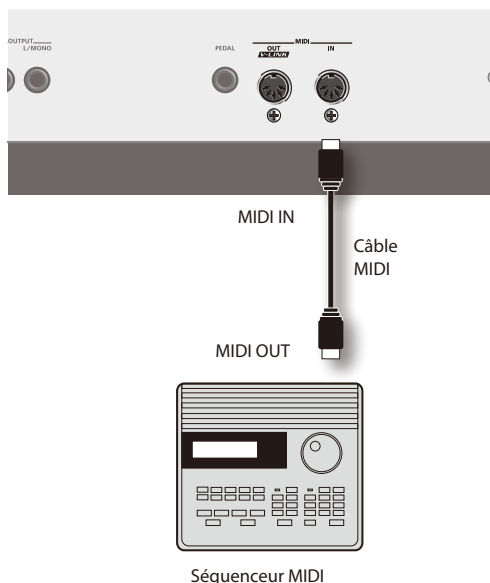
Réglage du canal MIDI du SH-01

Le canal MIDI du SH-01 est réglé sur "1".

Vous pouvez changer le canal MIDI (RX/TX CHANNEL, p. 52) Piloter le générateur de sons du SH-01 avec un séquenceur (MIDI IN)

Voici un exemple d'utilisation du SH-01 comme module.

Utilisez un câble MIDI pour brancher la prise MIDI OUT de votre séquenceur (ou autre dispositif) à la prise MIDI IN en face arrière du SH-01.



Quand vous lancez la reproduction sur le séquenceur, le générateur de sons du SH-01 produit des sons en fonction des données de jeu transmises par le séquenceur.

Pour en savoir plus, consultez le mode d'emploi de votre séquenceur MIDI.

En plus de son générateur de sons dédié, le SH-01 dispose également d'un générateur de sons PCM multitimbral compatible GM2.

Cela vous permet de reproduire des fichiers SMF (fichiers standard MIDI) par le biais d'un séquenceur externe.

MEMO

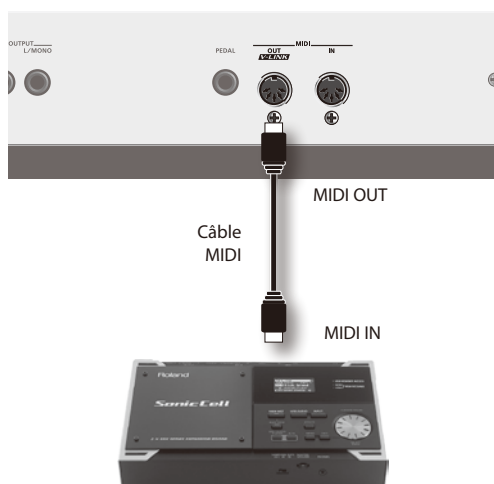
Si le canal MIDI du SH-01 est réglé sur "1", les sons GM2 ne peuvent pas être sélectionnés pour la piste 1 des fichiers SMF.

Pour bénéficier des sons nécessaires, réglez le canal MIDI du SH-01 sur un canal qui n'est pas utilisé par vos fichiers SMF.

Pour en savoir plus, voyez "RX/RX/TX CHANNEL" (p. 52) Piloter un module de sons MIDI externe avec le clavier et les commandes du SH-01 (MIDI OUT)

Vous pouvez aussi utiliser le SH-01 comme contrôleur.

Utilisez un câble MIDI (vendu séparément) pour relier la prise MIDI OUT du SH-01 à la prise MIDI IN de votre module.



Module MIDI

Pour en savoir plus, consultez le mode d'emploi de votre module MIDI.

Opérations avancées

Outre l'édition directe avec les commandes et les curseurs en façade, le GAIA SH-01 vous permet aussi d'éditer les paramètres suivants.

Paramètres de Patch

COMMON

Paramètre	Plage	Explication	Opérations en façade
PATCH OCTAVE SHIFT	-3~+3	Règle la transposition par octave d'un Patch.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton OCTAVE [UP/+]/[DOWN/-].
LFO KEY TRIGGER	Activé/désactivé	Quand ce paramètre est activé, le cycle du LFO redémarre quand vous enfoncez une touche. Le MODULATION LFO n'est pas concerné par ce réglage.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [TEMPO SYNC]. Bouton allumé: Activé Bouton éteint: Désactivé
FILTER ENVELOPE VELOCITY SENS	0~+63	Détermine l'effet de la dynamique du jeu sur la fréquence du filtre. Cet effet n'est disponible que quand "KEYBOARD VELOCITY" (p. 51) est réglé sur "REAL".	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [CUTOFF].
LEVEL VELOCITY SENS	0~+63	Détermine l'effet de la dynamique du jeu sur le volume. Cet effet n'est disponible que quand "KEYBOARD VELOCITY" (p. 51) est réglé sur "REAL".	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [LEVEL].
PITCH BEND RANGE DOWN	0~24	Détermine l'ampleur du changement de hauteur produit lorsque vous actionnez le levier Pitch Bend à fond vers la gauche.	1. Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et poussez le levier Pitch Bend à fond à gauche ou à droite. 2. Maintenez le bouton OCTAVE [DOWN/-] enfoncé et appuyez sur une touche (C2~C4). 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
PITCH BEND RANGE UP	0~24	Détermine l'ampleur du changement de hauteur produit lorsque vous actionnez le levier Pitch Bend à fond vers la droite.	1. Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et poussez le levier Pitch Bend à fond à gauche ou à droite. 2. Maintenez le bouton OCTAVE [UP/+] enfoncé et appuyez sur une touche (C2~C4). 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
PORTAMENTO TIME	0~127	Détermine le temps de transition de la hauteur d'une note à la suivante.	Tout en maintenant le bouton [PORTAMENTO] enfoncé, actionnez le bouton OCTAVE [UP/+] ou OCTAVE [DOWN/-]. Maintenez le bouton [PORTAMENTO] enfoncé et appuyez sur un bouton NUMBER [1]~[8]. Maintenez le bouton [PORTAMENTO] enfoncé et actionnez le curseur LFO [FADE TIME]. 1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [PORTAMENTO]. 2. Utilisez une des trois méthodes suivantes pour régler le temps de portamento: • Appuyez sur un des boutons NUMBER [1]~[8]. • Actionnez la commande EFFECTS [CONTROL 1]. • Actionnez le curseur LFO [FADE TIME]. 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
ARPEGGIO VARIATION	A1~H8	Détermine la façon dont l'arpège est produit.	Appuyez sur le bouton [ARPEGGIO] et utilisez le bouton [BANK] et un bouton NUMBER [1]~[8] pour sélectionner une banque et une variation. 1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [ARPEGGIO]. 2. Utilisez les boutons [BANK] et NUMBER [1]~[8] pour sélectionner la banque et la variation. 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
PAN	-63~+63	Détermine la position stéréo du Tone. "-63" correspond à l'extrême gauche, "0" au centre et "+63" à l'extrême droite.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande OSC [DETUNE].
PAN LFO DEPTH	0~127	Détermine l'intensité de l'effet du LFO sur la position stéréo.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et actionnez le curseur LFO [AMP DEPTH].

OSC

Paramètre	Plage	Explication	Opérations en façade
WAVE	SAW, SQR, PULSE, TRI, SIN, NOISE, SUPER SAW	Sélectionne la forme d'onde de l'oscillateur servant de base au son.	Appuyez (plusieurs fois) sur [WAVE] pour faire votre choix.
VARIATION		Vous pouvez sélectionner une variation de la forme d'onde choisie.	Chaque forme d'onde dispose de trois variations et le bouton [WAVE] change d'état en fonction de la variation choisie: éteint → rouge → vert → éteint...
PITCH	-24~+24	Règle la hauteur par demi-tons.	Tournez la commande [PITCH].
DETUNE	-50~+50	Règle la hauteur par cents.	Tournez la commande [DETUNE].
SYNC/RING	OFF, SYNC, RING	Sélectionne la façon dont les Tones 1 et 2 sont combinés.	Appuyez sur le bouton [MOD] pour faire votre choix.
PWM	0~127	Détermine l'intensité de la modulation par LFO de la largeur de pulsation (PW, "Pulse Width").	Actionnez le curseur [PWM].
PW	0~127	Détermine la largeur de pulsation ("Pulse Width").	Actionnez le curseur [PW].
A	0~127	Règle l'attaque de l'enveloppe de hauteur.	Actionnez le curseur [A].
D	0~127	Règle la chute (decay) de l'enveloppe de hauteur.	Actionnez le curseur [D].
ENV DEPTH	-63~+63	Détermine l'intensité de l'effet de l'enveloppe sur la hauteur.	Actionnez le curseur [ENV DEPTH].

FILTER

Paramètre	Plage	Explication	Opérations en façade
MODE	BYPASS, LPF, HPF, BPF, PKG	Sélectionne le type de filtre.	Appuyez sur le bouton [MODE] pour faire votre choix.
SLOPE	-12dB, -24dB	Détermine la pente du filtre.	Appuyez sur le bouton [SLOPE] pour faire votre choix.
CUTOFF	0~127	Règle la fréquence du filtre.	Tournez la commande [CUTOFF].
RESONANCE	0~127	Règle la résonance.	Tournez la commande [RESONANCE].
CUTOFF KEY FOLLOW	-100~+100	Détermine la façon dont la fréquence du filtre est affectée par la note jouée.	Tournez la commande [KEY FOLLOW].
A	0~127	Règle l'attaque de l'enveloppe du filtre.	Actionnez le curseur [A].
D	0~127	Règle la chute (decay) de l'enveloppe du filtre.	Actionnez le curseur [D].
S	0~127	Règle le niveau de maintien (sustain) de l'enveloppe du filtre.	Actionnez le curseur [S].
R	0~127	Règle la durée de relâchement (release) de l'enveloppe du filtre.	Actionnez le curseur [R].
ENV DEPTH	-63~+63	Détermine l'intensité de l'effet de l'enveloppe sur le filtre.	Actionnez le curseur [ENV DEPTH].

AMP

Paramètre	Plage	Explication	Opérations en façade
LEVEL	0~127	Règle le volume du Tone.	Tournez la commande [LEVEL].
A	0~127	Règle l'attaque de l'enveloppe d'amplitude.	Actionnez le curseur [A].
D	0~127	Règle la chute (decay) de l'enveloppe d'amplitude.	Actionnez le curseur [D].
S	0~127	Règle le niveau de maintien (sustain) de l'enveloppe d'amplitude.	Actionnez le curseur [S].
R	0~127	Règle la durée de relâchement (release) de l'enveloppe d'amplitude.	Actionnez le curseur [R].

LFO

Paramètre	Plage	Explication	Opérations en façade
SHAPE	TRI, SIN, SAW, SQR, S&H, RANDOM	Sélectionne la forme d'onde du LFO.	Appuyez sur le bouton [SHAPE] pour faire votre choix.
TEMPO SYNC	Activé/désactivé	Détermine si la vitesse du LFO est synchronisée avec le tempo du GAIA SH-01.	Appuyez sur le bouton [TEMPO SYNC].
RATE	0~127 Spécifie la vitesse du LFO. Quand 'TEMPO SYNC' est désactivé: Quand TEMPO SYNC est activé: 16, 12, 8 (♩), 4 (♩), 2 (♩), 1 (♩), 3/4 (♩), 2/3 (♩), 1/2 (♩), 3/8 (♩), 1/3 (♩), 1/4 (♩), 3/16 (♩), 1/6 (♩), 1/8 (♩), 3/32, 1/12, 1/16, 1/24, 1/32		Tournez la commande [RATE].
FADE TIME	0~127	Règle la durée séparant le moment où le son est audible et celui où le LFO atteint son amplitude maximum.	Actionnez le curseur [FADE TIME].
PITCH DEPTH	-63~+63	Règle l'intensité de la modulation de la hauteur du Tone.	Actionnez le curseur [PITCH DEPTH].
FILTER DEPTH	-63~+63	Règle l'intensité de la modulation de la fréquence du filtre du Tone.	Actionnez le curseur [FILTER DEPTH].
AMP DEPTH	-63~+63	Règle l'intensité de la modulation du volume du Tone.	Actionnez le curseur [AMP DEPTH].
PAN DEPTH	-63~+63	Règle l'intensité de la modulation de la position stéréo du Tone.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et actionnez le curseur [AMP DEPTH].

MODULATION LFO

Paramètre	Plage	Explication	Opérations en façade
SHAPE	TRI, SIN, SAW, SQR, S&H, RANDOM	Sélectionne la forme d'onde du LFO.	- Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et éloignez le levier Pitch Bend/Modulation de vous au maximum. - Appuyez sur le bouton [SHAPE] pour choisir une forme d'onde. - Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
TEMPO SYNC	Activé/désactivé	Détermine si la vitesse du LFO est synchronisée avec le tempo du GAIA SH-01.	- Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et éloignez le levier Pitch Bend/Modulation de vous au maximum. - Appuyez sur le bouton [TEMPO SYNC]. - Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

Paramètre	Plage	Explication	Opérations en façade
RATE	Détermine la vitesse du LFO. Quand TEMPO SYNC est désactivé: 0~127		1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et éloignez le levier Pitch Bend/Modulation de vous au maximum.
	Quand TEMPO SYNC est activé: 16, 12, 8 (♩), 4 (♩), 2 (♩), 1 (♩), 3/4 (♩), 2/3 (♩), 1/2 (♩), 3/8 (♩), 1/3 (♩), 1/4 (♩), 3/16 (♩), 1/6 (♩), 1/8 (♩), 3/32, 1/12, 1/16, 1/24, 1/32		2. Tournez la commande [RATE]. 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
PITCH DEPTH	-63~+63	Règle l'intensité de la modulation de la hauteur du Tone.	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et éloignez le levier Pitch Bend/Modulation de vous au maximum. 2. Actionnez le curseur [PITCH DEPTH]. 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
FILTER DEPTH	-63~+63	Règle l'intensité de la modulation de la fréquence du filtre du Tone.	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et éloignez le levier Pitch Bend/Modulation de vous au maximum. 2. Actionnez le curseur [FILTER DEPTH]. 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
AMP DEPTH	-63~+63	Règle l'intensité de la modulation du volume du Tone.	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et éloignez le levier Pitch Bend/Modulation de vous au maximum. 2. Actionnez le curseur [AMP DEPTH]. 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
PAN DEPTH	-63~+63	Règle l'intensité de la modulation de la position stéréo du Tone.	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et éloignez le levier Pitch Bend/Modulation de vous au maximum. 2. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et actionnez le curseur [AMP DEPTH]. 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

Paramètres 'D BEAM ASSIGN'

Ce réglage détermine les paramètres dont le réglage est modifié par le contrôleur D BEAM quand vous actionnez le bouton D BEAM [EFFECTS/ASSIGN].

Ce réglage s'applique au Tone en vigueur.

Maintenez le bouton D BEAM [EFFECTS/ASSIGN] enfoncé et actionnez le bouton, la commande ou le curseur correspondant à un des paramètres repris ci-dessous.

* Avec les paramètres D BEAM ASSIGN, il est impossible d'assigner le paramètre à modifier en maintenant le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé.

Paramètre	Plage	Explication
LFO	RATE	Règle la vitesse (fréquence) du LFO (p. 37).
	FADE-TIME	Temps nécessaire pour que l'amplitude du LFO atteigne son niveau maximum (p. 37).
	PITCH-DEPTH	Change l'intensité du vibrato (modulation de hauteur, p. 37).
	FILTER-DEPTH	Change l'intensité du wah (modulation de la fréquence du filtre, p. 37).
	AMP-DEPTH	Change l'intensité du trémolo (modulation du volume, p. 37).
OSC	PITCH	Change la hauteur d'un Tone (p. 31)
	DETUNE	Règle la hauteur avec plus de précision (p. 31)
	PWM	Si l'onde à pulsation asymétrique est sélectionnée pour "WAVE", ce paramètre change la structure des harmoniques (p. 31).
	PW	Si l'onde à pulsation asymétrique est sélectionnée pour "WAVE", ce paramètre change la largeur de la partie supérieure de l'onde (p. 32).
	PITCH-ENV-A	Change la durée de l'attaque de l'enveloppe de hauteur (p. 32).
	PITCH-ENV-D	Change la durée de la chute (decay) de l'enveloppe de hauteur (p. 32).
	PITCH-ENV-DEPTH	Modifie l'intensité du changement de hauteur produit par l'enveloppe de hauteur (p. 32).

Paramètre	Plage	Explication
FILTER	CUTOFF	Change la fréquence du filtre (p. 33).
	RESONANCE	Change l'accentuation des harmoniques autour de la fréquence du filtre (p. 34).
	KEY FOLLOW	Change l'effet de la note jouée sur le clavier sur la fréquence du filtre coupure (p. 34).
	ENV-A	Change l'attaque de l'enveloppe du filtre (p. 35).
	ENV-D	Change la chute (decay) de l'enveloppe du filtre (p. 35).
	ENV-S	Change le niveau de maintien (sustain) de l'enveloppe du filtre (p. 35).
	ENV-R	Change le relâchement de l'enveloppe du filtre (p. 35).
AMP	ENV-DEPTH	Change l'intensité de l'effet de l'enveloppe du filtre sur la fréquence du filtre (p. 35).
	LEVEL	Change le volume (p. 35).
	ENV-A	Change l'attaque de l'enveloppe d'amplitude (p. 35).
	ENV-D	Change la chute (decay) de l'enveloppe d'amplitude (p. 36).
	ENV-S	Règle le niveau de maintien (sustain) de l'enveloppe d'amplitude (p. 36).
EFFECTS	ENV-R	Change le relâchement de l'enveloppe d'amplitude (p. 36).
	CONTROL 1	A la même fonction que la commande [CONTROL 1] en façade (p. 38).
	LEVEL	A la même fonction que la commande [LEVEL] en façade (p. 38).
DIVERS	PORTAMENTO-TIME	Change la durée du portamento (p. 20).
	BENDER	Applique l'effet Pitch Bend (p. 19).
	MODULATION	Ajoute de la modulation (p. 19).
	POLARITY	Détermine la polarité du D BEAM (p. 21). Quand vous réglez le paramètre D BEAM ASSIGN, actionnez la commande ou le curseur pour préciser la direction des changements de valeur.

Paramètres d'effet

Paramètre	Plage	Explication	Explication	Opérations en façade
[DIST]	Drive	0~127	Règle l'intensité de la distorsion.	Tournez la commande [CONTROL 1].
	Type	1~6	Sélectionne le type de distorsion.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [CONTROL 1].
	Presence	0~127	Règle le timbre des très hautes fréquences.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [LEVEL].
	Level	0~127	Règle le volume.	Tournez la commande [LEVEL].
[FUZZ]	Drive	0~127	Règle l'intensité de la distorsion.	Tournez la commande [CONTROL 1].
	Type	1~6	Sélectionne le type de distorsion.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [CONTROL 1].
	Presence	0~127	Règle le timbre des très hautes fréquences.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [LEVEL].
	Level	0~127	Règle le volume.	Tournez la commande [LEVEL].
[BIT CRASH]	Sample Rate	0~127	Règle la fréquence d'échantillonnage.	Tournez la commande [CONTROL 1].
	Bit Down	0~127	Définit la résolution en bits.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [CONTROL 1].
	Filter	0~127	Définit l'intensité du filtre.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [LEVEL].
	Level	0~127	Règle le volume.	Tournez la commande [LEVEL].
[FLANGER]	Feedback	0~127	Niveau du signal réinjecté en entrée.	Tournez la commande [CONTROL 1].
	Depth	0~127	Définit l'intensité de la modulation.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [CONTROL 1].
	Rate	0~127	Règle la vitesse de modulation.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [LEVEL].
	Level	0~127	Règle le volume.	Tournez la commande [LEVEL].
[PHASER]	Resonance	0~127	Détermine l'intensité de la résonance.	Tournez la commande [CONTROL 1].
	Depth	0~127	Définit l'intensité de la modulation.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [CONTROL 1].
	Rate	0~127	Règle la vitesse de modulation.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [LEVEL].
	Level	0~127	Règle le volume.	Tournez la commande [LEVEL].

Paramètre	Plage	Explication	Explication	Opérations en façade
[PITCH SHIFTER]	Pitch	-12~+12	Règle le décalage de hauteur par demi-tons.	Tournez la commande [CONTROL 1].
	Detune	0~50 [cent]	Règle le décalage de hauteur avec précision.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [CONTROL 1].
	Pitch	-12, -7, -5, -2, -1, 0, +1, +2, +5, +7, +12	Sélectionne le degré de décalage de hauteur.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [LEVEL].
	Level	0~127	Règle le volume.	Tournez la commande [LEVEL].
[DELAY]	Time	0~127	Détermine le temps de retard.	Tournez la commande [CONTROL 1].
	Feedback	0~127	Règle le niveau de réinjection.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [CONTROL 1].
	High Damp	-36~0 [dB]	Règle l'atténuation de l'aigu.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [LEVEL].
	Level	0~127	Règle le volume.	Tournez la commande [LEVEL].
[PANNING DELAY]	Time	0~127	Détermine le temps de retard.	Tournez la commande [CONTROL 1].
	Feedback	0~127	Règle le niveau de réinjection.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [CONTROL 1].
	High Damp	-36~0 [dB]	Règle l'atténuation de l'aigu.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [LEVEL].
	Level	0~127	Règle le volume.	Tournez la commande [LEVEL].
[REVERB]	Time	0~127	Détermine la durée de réverbération.	Tournez la commande [CONTROL 1].
	Type	ROOM, PLATE, HALL	Sélectionne le type de réverbération.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [CONTROL 1].
	High Damp	1~100 [%]	Règle l'atténuation de l'aigu.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [LEVEL].
	Level	0~127	Règle le volume.	Tournez la commande [LEVEL].
Paramètre commun	Patch Level	0~127	Règle le volume du Patch.	Maintenez le bouton [EFFECTS ON/OFF] enfoncé et tournez la commande [LEVEL].

Paramètres système

Paramètre	Plage	Explication	Opérations en façade
OCTAVE SHIFT	-3~+3	Transpose le clavier par octaves.	- Appuyez sur le bouton OCTAVE [UP/+]. Chaque pression décale la plage du clavier d'une octave vers le haut. - Appuyez sur le bouton OCTAVE [DOWN/-]. Chaque pression décale la plage du clavier d'une octave vers le bas.
TRANPOSE SWITCH	Activé/désactivé	Active/coupe la transposition.	Appuyez sur le bouton [TRANPOSE]. Bouton allumé: Activé Bouton éteint: Désactivé
TRANPOSE VALUE	-5~+6	Détermine la plage de transposition du clavier par demi-tons.	- Maintenez le bouton [TRANPOSE] enfoncé et appuyez sur le bouton OCTAVE [UP/+]. Chaque pression décale la plage du clavier d'un demi-ton vers le haut. - Maintenez le bouton [TRANPOSE] enfoncé et appuyez sur le bouton OCTAVE [DOWN/-]. Chaque pression décale la plage du clavier d'un demi-ton vers le bas. - Pour annuler la transposition du clavier, maintenez le bouton [TRANPOSE] enfoncé et appuyez simultanément sur les boutons OCTAVE [UP/+] et OCTAVE [DOWN/-].
KEYBOARD VELOCITY	REAL, FIX	Détermine la valeur de toucher transmise lorsque vous jouez sur le clavier. Avec le réglage "FIX", le toucher (la force exercée sur le clavier) est constant.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [KEY HOLD]. Bouton allumé: FIX Bouton éteint: REAL
PEDAL POLARITY	STANDARD, REVERSE	Sélectionne la polarité de la pédale.	- Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. - Maintenez le bouton [PORTAMENTO] enfoncé et appuyez sur le bouton [USER PATCH] ou [PRESET PATCH]. [PRESET PATCH] allumé: REVERSE [USER PATCH] allumé: STANDARD - Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
D BEAM SENS	1~8	Règle la sensibilité du contrôleur D BEAM. Plus la valeur est élevée, plus le contrôleur D BEAM réagit vite.	Maintenez le bouton D BEAM [EFFECTS/ASSIGN] enfoncé et appuyez sur un bouton NUMBER [1]~[8].
LOCAL SW	Activé/désactivé	Active/coupe le pilotage Local.	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [CENTER CANCEL]. Bouton allumé: Activé Bouton éteint: Désactivé
MASTER LEVEL	0~127	Règle le volume global du GAIA SH-01.	- Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. - Tournez la commande [LEVEL]. - Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
MASTER TUNE	415.30~466.20 (Hz)	Règle le diapason (la hauteur de référence) du GAIA SH-01. Le réglage indique la fréquence de la note A4 (La4).	Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et tournez la commande [PITCH].
PATCH REMAIN	Activé/désactivé	Quand ce paramètre est activé, les notes audibles du Patch sont maintenues lorsque vous changez de Patch.	- Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. - Maintenez le bouton [KEY HOLD] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECTS ON/OFF]. Bouton allumé: Activé Bouton éteint: Désactivé - Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

Paramètre	Plage	Explication	Opérations en façade
PEDAL ASSIGN		Sélectionne la fonction de la pédale branchée à la prise PEDAL. HOLD: La pédale sert de pédale de maintien (Damper/Sustain). MODULATION: CC01: La pédale a le même effet que le levier Pitch Bend/Modulation lorsque vous l'utilisez pour ajouter de la MODULATION. VOLUME: CC07: La pédale détermine le volume global. EXPRESSION: CC11: La pédale sert de pédale d'expression. BEND MODE: La pédale change le mode de fonctionnement du levier (BEND MODE: STANDARD, LAST + CATCH). STANDARD: Le levier Pitch Bend/Modulation fonctionne de façon conventionnelle. LAST+CATCH: Le levier Pitch Bend/Modulation ne s'applique qu'à la note jouée en dernier lieu (LAST). Si vous jouez une note alors que le levier Pitch Bend/Modulation est déjà sur le côté, cette note sonne à sa hauteur normale (comme si le levier était au centre). La hauteur de la note ne se met à changer que quand le levier est passé par sa position centrale (CATCH). D BEAM SYNC: La pédale a la même fonction que le bouton D BEAM [EFFECTS/ASSIGN] activé. TAP TEMPO: La pédale a la même fonction que le bouton [TAP TEMPO].	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton [PORTAMENTO] enfoncé et appuyez sur un bouton NUMBER [1]~[7]. 1: HOLD 2: MODULATION 3: VOLUME 4: EXPRESSION 5: BEND MODE 6: D BEAM SYNC 7: TAP TEMPO 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
		Ce paramètre détermine la source de synchronisation du tempo de l'arpégiateur et de l'enregistreur de phrase. PATCH: Synchronisation avec le tempo sauvegardé dans le Patch. SYSTEM: Synchronisation avec le tempo commun (tempo système) du SH-01. MIDI: Synchronisation avec les messages d'horloge MIDI reçus via la prise MIDI IN. USB: Synchronisation avec les messages d'horloge MIDI reçus via la prise USB.	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton LFO [TEMPO SYNC] enfoncé et appuyez sur un des boutons d'effet. Bouton [DIST]: PATCH Bouton [FLANGER]: SYSTEM Bouton [DELAY]: MIDI Bouton [REVERB]: USB 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

Paramètres MIDI

Paramètre	Plage	Explication	Opérations en façade
RX/TX CHANNEL	1~16	Sélectionne le canal MIDI sur lequel le SH-01 transmet et reçoit des messages MIDI.	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton [V-LINK] enfoncé et appuyez sur un bouton NUMBER [1]~[8]. 1~8 (bouton [BANK] éteint): 1~8 1~8 (bouton [BANK] allumé): 9~16 Maintenez le bouton [V-LINK] enfoncé et appuyez sur le bouton [BANK] pour l'allumer ou l'éteindre. 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
MIDI-USB THRU	Activé/désactivé	Quand ce paramètre est activé, les messages MIDI reçus à la prise MIDI IN sont retransmis tels quels à la prise USB.	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton OSC [VARIATION] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECTS ON/OFF]. Bouton allumé: Activé Bouton éteint: Désactivé 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
SOFT THRU	Activé/désactivé	Quand ce paramètre est activé, les messages MIDI reçus à la prise MIDI IN sont retransmis tels quels à la prise MIDI OUT.	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton FILTER [SLOPE] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECTS ON/OFF]. Bouton allumé: Activé Bouton éteint: Désactivé 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

Paramètre	Plage	Explication	Opérations en façade
MIDI RX			
RX PROGRAM CHANGE	Activé/désactivé	Quand ce paramètre est activé, le numéro de Patch change lors de la réception d'un changement de programme.	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton [REC] enfoncé et appuyez sur le bouton [PRESET PATCH]. Bouton allumé: Activé Bouton éteint: Désactivé 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
RX BANK SELECT	Activé/désactivé	Quand ce paramètre est activé, le groupe de Patches (Preset/User) change à la réception d'un message MIDI de sélection de banque.	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton [REC] enfoncé et appuyez sur le bouton [USER PATCH]. Bouton allumé: Activé Bouton éteint: Désactivé 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
REMOTE KEYBOARD	Activé/désactivé	Ce paramètre détermine si les messages de notes reçus via MIDI ou USB MIDI sont gérés de la même manière que les notes jouées sur le clavier du GAIA SH-01. S'il est activé, les messages de note d'un appareil externe peuvent déclencher des arpegges.	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton [REC] enfoncé et appuyez sur le bouton [ARPEGGIO]. Bouton allumé: Activé Bouton éteint: Désactivé 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
MIDI TX			
TX PROGRAM CHANGE	Activé/désactivé	Quand ce paramètre est activé, un message de changement de programme est transmis quand vous actionnez un bouton NUMBER [1]~[8] ou le bouton [BANK].	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton [PLAY/STOP] enfoncé et appuyez sur le bouton [PRESET PATCH]. Bouton allumé: Activé Bouton éteint: Désactivé 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
TX BANK SELECT	Activé/désactivé	Quand ce paramètre est activé, un message MIDI de sélection de banque est transmis quand vous appuyez sur le bouton [PRESET PATCH] ou [USER PATCH].	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton [PLAY/STOP] enfoncé et appuyez sur le bouton [USER PATCH]. Bouton allumé: Activé Bouton éteint: Désactivé 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
TX EDIT DATA	Activé/désactivé	Quand ce paramètre est activé, les changements que vous apportez au Patch sont transmis sous forme de messages SysEx (exclusifs du système).	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton [PLAY/STOP] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECTS ON/OFF]. Bouton allumé: Activé Bouton éteint: Désactivé 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

Autres paramètres

Paramètre	Plage	Explication	Opérations en façade
RECORDER SYNC OUTPUT	Activé/désactivé	Quand ce paramètre est activé, des messages d'horloge MIDI (F8) sont transmis à un appareil MIDI externe.	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton [PLAY/STOP] enfoncé et appuyez sur le bouton EFFECTS [TEMPO SYNC]. Bouton allumé: Activé Bouton éteint: Désactivé 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
RECORDER METRONOME MODE	Détermine la façon dont le métronome sonne. OFF: Le métronome est coupé. REC-ONLY: Le métronome n'est audible que pendant l'enregistrement. REC&PLAY: Le métronome est audible pendant l'enregistrement et la reproduction. ALWAYS: Le métronome est audible en permanence.		1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton [REC] enfoncé et appuyez sur un des boutons d'effet. Bouton [DIST]: OFF Bouton [FLANGER]: REC-ONLY Bouton [DELAY]: REC&PLAY Bouton [REVERB]: ALWAYS 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
RECORDER METRONOME LEVEL	0~7	Règle le volume du métronome.	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton [REC] enfoncé et appuyez sur un bouton NUMBER [1]~[8]. 1~8: 0 (minimum)~7 (maximum) 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].
Réglage POWER SAVE MODE	Désactivé, 1 min, 3 min, 5 min, 10 min, 20 min, 30 min, 60 min	Si aucune opération n'est effectuée durant le laps de temps spécifié ici, le SH-01 passe en mode d'économie d'énergie.	1. Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK]. 2. Maintenez le bouton EXT IN [MUTE] enfoncé et appuyez sur un bouton NUMBER [1]~[8]. 1: Désactivé 2: 1 min 3: 3 min 4: 5 min 5: 10 min 6: 20 min 7: 30 min 8: 60 min 3. Appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

MANUAL (p. 30)

Maintenez le bouton [PRESET PATCH] enfoncé et appuyez sur le bouton [USER PATCH].

TONE COPY (p. 30)

1. Appuyez sur le bouton [TONE COPY].
2. Appuyez sur le bouton [SELECT] du Tone source.
3. Appuyez sur le bouton [SELECT] du Tone de destination.

Initialiser un Patch

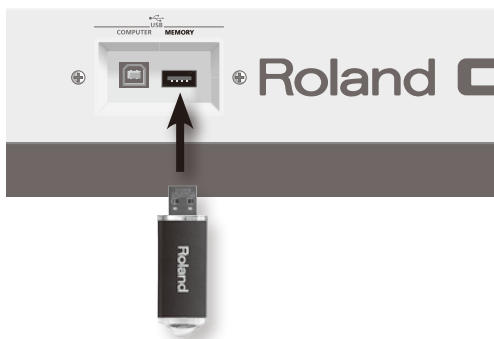
Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [WRITE].

Mémoire USB

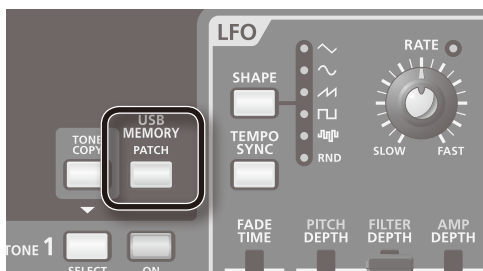
Le GAIA SH-01 est doté d'une prise pour mémoire USB permettant d'utiliser un support de mémoire USB pour l'archivage.

Utilisation d'une mémoire USB

Orientez correctement la mémoire USB et insérez-la dans la prise USB du GAIA SH-01.



- * Utilisez la mémoire USB vendue par Roland.
- * Branchez la mémoire USB après avoir mis le GAIA SH-01 sous tension. Ne débranchez jamais la mémoire USB tant que l'instrument est sous tension.
- * Quand vous branchez la mémoire USB, vérifiez que le connecteur est orienté correctement puis insérez-le à fond. N'exercez pas de force excessive.



Bouton [PATCH]

Ce bouton permet de sélectionner des Patches de la mémoire USB.

→ "Sélection de sons" (p. 18)

Il permet aussi de sauvegarder les Patches que vous avez créés sur le GAIA SH-01.

→ "Sauvegarder un son (WRITE)" (p. 39)

Formater la mémoire USB

Voici comment formater une mémoire USB.

NOTE

Toutes les données sauvegardées sur la mémoire USB sont perdues à la suite de cette opération.

1. Mettez l'instrument hors tension, insérez la mémoire USB à formater dans la prise USB MEMORY.
2. Maintenez les boutons [TONE COPY] et USB MEMORY [PATCH] enfoncés, et mettez l'instrument sous tension.

Les boutons [TONE COPY] et USB MEMORY [PATCH] s'allument tandis que les boutons [CANCEL/SHIFT] et [WRITE] se mettent à clignoter.

Pour annuler l'opération, appuyez sur [CANCEL/SHIFT].

3. Appuyez sur le bouton [WRITE].

Le formatage de la mémoire USB commence.

Les boutons NUMBER s'allument successivement en commençant par le bouton [1]. La procédure est terminée quand le bouton NUMBER [8] s'est allumé.

Quand le formatage de la mémoire USB est terminé, vous repassez en mode de fonctionnement normal.

Sauvegarder des Patches utilisateur sur mémoire USB

Vous pouvez sauvegarder tous les Patches (64) de la mémoire utilisateur du GAIA SH-01 sur mémoire USB.

1. **Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton USB MEMORY [PATCH].**

Les boutons [CANCEL/SHIFT] et USB MEMORY [PATCH] clignotent.

Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

2. **Appuyez sur le bouton USB MEMORY [PATCH].**

Charger les données de la mémoire USB dans le GAIA SH-01

Vous pouvez charger tous les Patches de la mémoire USB dans la mémoire utilisateur du GAIA SH-01.

1. **Maintenez le bouton USB MEMORY [PATCH] enfoncé et appuyez sur le bouton [WRITE].**

Le bouton USB MEMORY [PATCH] s'allume tandis que les boutons [WRITE] et [CANCEL/SHIFT] clignotent.

Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

2. **Appuyez sur le bouton [WRITE].**

NOTE

Cette opération remplace tous les Patches utilisateur. Si vous souhaitez conserver les données se trouvant dans la mémoire du GAIA SH-01, sauvegardez-les sur une autre mémoire USB avant d'effectuer cette opération.

Sauvegarder vos phrases enregistrées sur mémoire USB

Vous pouvez sauvegarder les 8 phrases de la mémoire utilisateur du GAIA SH-01 sur mémoire USB.

1. **Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton USB MEMORY [PATCH].**

Les boutons [CANCEL/SHIFT] et USB MEMORY [PATCH] clignotent.

Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

2. **Appuyez sur le bouton [REC].**

Le bouton [REC] clignote.

3. **Appuyez sur le bouton USB MEMORY [PATCH].**

Charger les phrases de la mémoire USB dans le GAIA SH-01

Vous pouvez charger toutes les phrases de la mémoire USB dans la mémoire utilisateur du GAIA SH-01.

1. **Maintenez le bouton USB MEMORY [PATCH] enfoncé et appuyez sur le bouton [WRITE].**

Le bouton USB MEMORY [PATCH] s'allume tandis que les boutons [WRITE] et [CANCEL/SHIFT] clignotent.

Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

2. **Appuyez sur le bouton [REC].**

Le bouton [REC] clignote.

3. **Appuyez sur le bouton [WRITE].**

NOTE

Cette opération remplace toutes les phrases. Si vous souhaitez conserver les données se trouvant dans la mémoire du GAIA SH-01, sauvegardez-les sur une autre mémoire USB avant d'effectuer cette opération.

Sauvegarder toutes les données utilisateur sur mémoire USB

Quand vous effectuez cette opération, les 64 Patches de la mémoire utilisateur du GAIA SH-01, les 8 phrases ainsi que les données système sont sauvegardés sur mémoire USB. Cette opération s'appelle "archivage".

1. **Maintenez le bouton [CANCEL/SHIFT] enfoncé et appuyez simultanément sur les boutons [TONE COPY] et USB MEMORY [PATCH].**

Les boutons [CANCEL/SHIFT], [TONE COPY] et USB MEMORY [PATCH] clignotent.

Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

2. **Appuyez simultanément sur les boutons [TONE COPY] et USB MEMORY [PATCH].**

Les 64 Patches, les 8 phrases et les données système sont archivés dans un même fichier.

Charger toutes les données de la mémoire USB dans le GAIA SH-01

Quand vous effectuez cette opération, les 64 Patches, les 8 phrases ainsi que les données système archivés sur mémoire USB sont chargés dans la mémoire utilisateur du GAIA SH-01. Cette opération constitue un "chargement intégral".

1. **Maintenez les boutons [TONE COPY] et USB MEMORY [PATCH] enfoncés, et appuyez sur le bouton [WRITE].**

Les boutons [WRITE] et [CANCEL/SHIFT] clignotent.

Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

2. **Appuyez sur le bouton [WRITE].**

NOTE

Toutes les données utilisateur sont chargées lors de cette opération. Si vous souhaitez conserver les données se trouvant dans la mémoire du GAIA SH-01, sauvegardez-les sur une autre mémoire USB avant d'effectuer cette opération.

Rétablir les réglages d'usine

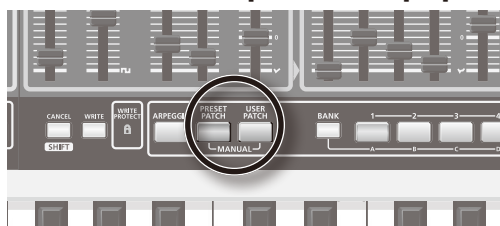
Vous pouvez rétablir le réglage d'usine de tous les paramètres du GAIA SH-01. Cette opération s'appelle "rétablissement des réglages d'usine".

NOTE

Toutes les données sauvegardées dans la mémoire interne du GAIA SH-01 sont perdues lorsque vous rétablissez les réglages d'usine. Pour conserver vos données, sauvegardez-les sur mémoire USB.

→ "Sauvegarder toutes les données utilisateur sur mémoire USB" (p. 57).

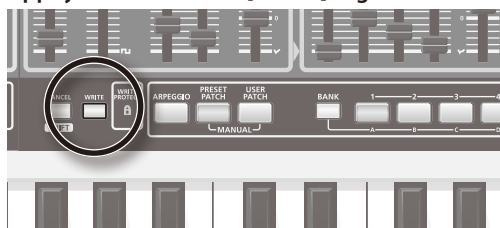
1. Mettez le GAIA SH-01 hors tension.
2. Maintenez les boutons [PRESET PATCH] et [USER PATCH] enfoncés, et mettez le GAIA SH-01 sous tension.



Maintenez les boutons [PRESET PATCH] et [USER PATCH] enfoncés jusqu'à ce que le bouton [TAP TEMPO] s'éteigne.

Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [CANCEL/SHIFT].

3. Appuyez sur le bouton [WRITE] clignotant.



Les boutons NUMBER s'allument successivement en commençant par le bouton [1]; quand le bouton NUMBER [8] s'allume, l'opération est terminée.

Une fois les réglages d'usine rétablis, le GAIA SH-01 repasse en mode de fonctionnement normal.

Éléments initialisés lors du rétablissement des réglages d'usine

- Tous les Patches utilisateur
- Les données de phrase de l'enregistreur ("Phrase Recorder")
- Les paramètres système

Dépannage

Si le GAIA SH-01 ne fonctionne pas selon vos attentes, commencez par vérifier les points suivants.

Problème général

Problème	Cause	Page
Impossible de mettre l'instrument sous tension.	Vérifiez si l'adaptateur secteur est correctement branché à la prise secteur ainsi qu'au GAIA SH-01 et si le câble d'alimentation est bien branché à l'adaptateur.	p. 13

Problèmes de son

Problème	Cause	Page
Pas de son.	Le système d'amplification ou les enceintes actives sont-elles sous tension?	–
	Le réglage de volume est-il au minimum?	p. 18
	Vérifiez si la commande [VOLUME] n'a pas un réglage trop bas.	
	Avez-vous réglé le paramètre "MASTER LEVEL" trop bas?	p. 51
	Vérifiez le réglage "MASTER LEVEL".	
	Les connexions sont-elles correctement établies?	p. 14
	Entendez-vous quelque chose avec un casque?	
	Si vous entendez du son avec le casque, il est possible que les câbles de connexion soient défectueux ou que l'ampli ou la console de mixage ait un problème. Vérifiez les câbles et votre matériel.	p. 14
	Si vous n'entendez rien quand vous jouez sur le clavier, le paramètre "Local" est peut-être désactivé ("Off").	p. 51
	Activez le paramètre "LOCAL SW" pour activer le pilotage local ("Local On").	
	Les Tones du Patch sont-ils coupés?	p. 29
	Activez les TONE 1~3.	
	Les réglages d'effets sont-ils corrects?	p. 38
	Vérifiez l'état activé/coupé des effets ainsi que le réglage de balance et de niveau des signaux d'effet.	p. 49
	Avez-vous diminué le volume en manipulant une pédale ou en transmettant des messages MIDI (de volume ou d'expression) depuis un appareil externe?	p. 26
Le volume de l'appareil branché à la prise EXT IN est trop bas.	Utilisez-vous un câble contenant une résistance? Servez-vous d'un câble qui ne contient pas de résistance.	p. 40
Il y a de la distorsion.	Avez-vous choisi un effet ajoutant de la distorsion au son?	p. 35
	Si un Patch ou un Tone spécifique sature, diminuez le volume de ce Patch ou de ce Tone.	p. 38
	Si la distorsion concerne le son global, utilisez la commande [VOLUME] pour diminuer le volume global.	p. 18
La hauteur n'est pas correcte.	Le GAIA SH-01 est-il mal accordé?	p. 51
	Vérifiez le réglage du diapason ("Master Tune").	
	Avez-vous modifié la hauteur en actionnant une pédale ou en transmettant un message MIDI (Pitch Bend) depuis un appareil externe?	p. 19
	Avez-vous réglé les paramètres "Coarse Tune" ou "Fine Tune" de certaines parties?	p. 31
Les notes ne cessent plus de sonner quand vous jouez sur le clavier ("notes bloquées").	Vérifiez les réglages "Pitch" et "Detune".	
	La polarité de la pédale de maintien (Hold) est-elle inversée?	p. 51
	Vérifiez le réglage de polarité de la pédale.	
	Le bouton [KEY HOLD] est-il activé?	p. 22
	Vérifiez le bouton [KEY HOLD].	

Problèmes liés aux effets

Problème	Cause	Page
Effets non appliqués.	Les effets sont-ils désactivés?	p. 38
	Vérifiez l'état activé/désactivé de chaque effet en façade.	
	Les réglages d'effets sont-ils corrects?	p. 38 p. 49

Problèmes avec la mémoire USB

Problème	Cause	Page
La mémoire USB n'est pas reconnue.	Vérifiez le format de la mémoire USB.	
	Le GAIA SH-01 reconnaît une mémoire USB formatée en format FAT.	p. 55
	Si la mémoire USB a été formatée avec un autre format que FAT, formatez-la en FAT.	
Impossible d'archiver sur mémoire USB.	La mémoire USB est-elle protégée contre l'écriture?	–
	La mémoire USB a-t-elle suffisamment d'espace libre?	–

Tableau d'équipement MIDI

SYNTHESIZER
Model GAIA SH-01

Date : March 1, 2010
Version : 1.00

Function...		Transmitted		Recognized		Remarks	
Basic Channel	Default Changed	1-16 1-16		1-16 1-16			
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 X *****		Mode 3 Mode 3, 4 (M = 1)		*2	
Note Number :	True Voice	0-114 *****		0-127 0-127			
Velocity	Note On Note Off	O O		O O			
After Touch	Key's Channel's	X X		X X			
Pitch Bend		O		O *1			
Control Change	0	O	*1	O	*1		
	1	O		O			
	5	O		O			
	7	O	*1	O			
	10	X		O			
	11	O	*1	O			
	16-30	O		O			
	32	O	*1	O	*1		
	64	O		O			
	70-81	O		O			
	85-87	O		O			
	90-95	O		O			
Program Change	: True Number	O *****		O *1 0-63		Program No. 1-64	
System Exclusive		O		O *1			
System Common	: Song Position : Song Select : Tune Request	X X X		X X X			
System Real Time	: Clock : Commands	X *1 X		X *1 X			
Aux Messages	: All Sound Off : Reset All Controllers : Local On/Off : All Notes Off : Active Sensing : System Reset	X X X X O *1 X		O (120, 126, 127) O X O (123-127) O X			
Notes		* 1 O X is selectable. * 2 Recognized as M=1 even if M1.					

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No

Caractéristiques principales

GAIA SH-01: Clavier synthétiseur

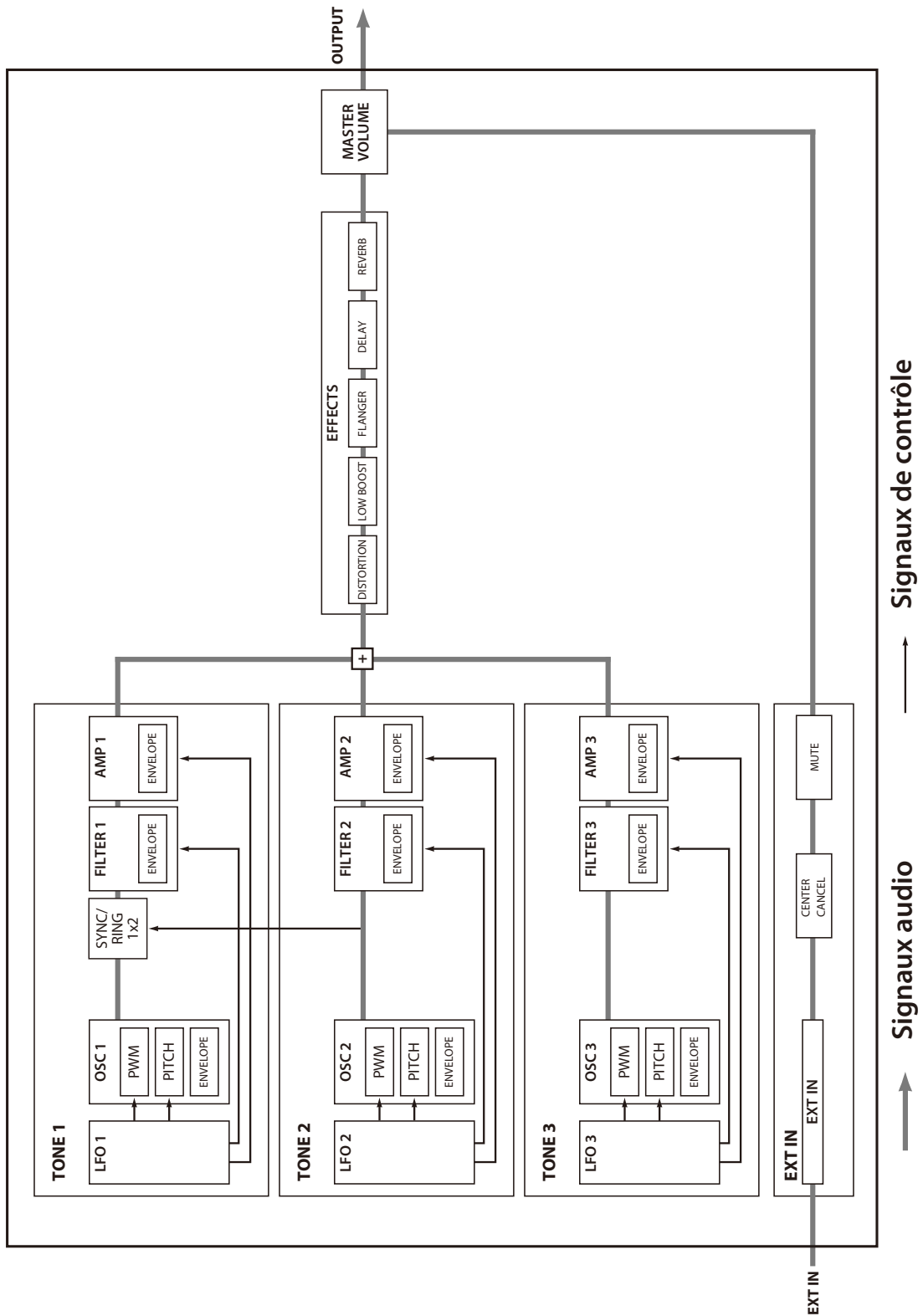
Clavier	37 touches (sensibles au toucher)
Polyphonie maximum	64 voix
Structure du générateur de sons	Générateur de sons de synthétiseur analogique virtuel (partie: 1) (Oscillateur + Filtre + Ampli + enveloppes respectives + LFO) x 3 Générateur de sons PCM (parties: 15)
Mémoire de Patches	Preset: 64 Utilisateur: 64
Section "OSC"	
Formes d'onde de l'oscillateur	SAW, SQUARE, PULSE/PWM, TRIANGLE, SINE, NOISE, SUPER SAW
Commandes/ curseurs:	PITCH, DETUNE, PW ("Pulse Width"), PWM ("Pulse Width Modulation")
Enveloppe	Attack, Decay, Envelope Depth
Modulation	Oscillator Sync, Ring Modulation (L'OSC 2 du Tone 2 module l'OSC 1 du Tone 1.)
Section "FILTER"	
Type de filtre	LPF, HPF, BPF, PKG (-12dB/-24dB)
Commandes	CUTOFF, RESONANCE, KEY FOLLOW
Enveloppe	Attack, Decay, Sustain, Release, Envelope Depth
Section "AMP"	
Commandes	LEVEL
Enveloppe	Attack, Decay, Sustain, Release
Section "LFO"	
Forme d'onde du LFO	TRIANGLE, SINE, SAW, SQUARE, Sample&Hold, Random
Commandes/ curseurs:	RATE, FADE TIME, PITCH DEPTH, FILTER DEPTH, AMP DEPTH
Synchronisation du tempo	Activée/coupée
Effets	
DIST	Distortion, Fuzz, Bit Crash
FLANGER	Flanger, Phaser, Pitch Shifter
DELAY	Delay, Panning Delay (avec synchronisation du tempo)
REVERB	REVERB
LOW BOOST	LOW BOOST
Commandes	CONTROL 1, LEVEL
Commandes	Levier Pitch Bend/Modulation Contrôleur D BEAM
Arpégiateur	Motifs préprogrammés: 64
Phrase Recorder	Phrases utilisateur: 8 Piste: 1
Prises	Prises OUTPUT (L/MONO, R) (jack 1/4") Prise casque (jack 1/4" stéréo) Prise PEDAL (jack TRS) Prises MIDI (IN, OUT) USB COMPUTER (Audio/MIDI, USB 2.0) USB MEMORY (compatible avec mémoire flash à grande vitesse USB 2.0) Prise EXT IN (mini-jack stéréo) Prise DC IN
Alimentation	DC 9V (adaptateur secteur ou 8 piles AA rechargeables à hydrure métallique de nickel, vendues séparément) 600mA
Consommation	Autonomie des piles en utilisation continue (variable selon les conditions d'utilisation) Piles rechargeables à hydrure métallique de nickel: Environ 5 heures (environ 4 heures si une mémoire USB est branchée) N'utilisez pas de piles au zinc-carbone ni de piles alcalines.
Dimensions	689,3 (L) x 316,9 (P) x 99,5 (H) mm
Poids	4,2kg (sans adaptateur secteur)
Accessoires	Mode d'emploi, Guide, CD-ROM (pilote USB), DVD vidéo, Adaptateur secteur (PSB-1U), Câble d'alimentation Pied de clavier: KS-18Z (L'instrument ne peut pas être installé à une hauteur supérieure à 1 mètre.)
Options	Pédale (commutateur): Série DP Pédale d'expression: EV-5 Mémoire USB

* En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

Index

A		
A (Attaque)		
AMP ENV	35, 47	
FILTER ENV	35, 46	
PITCH ENV	32, 46	
AMP		
AMP ENV	35	
LEVEL	35, 47	
PAN	36	
ARPEGGIO		
VARIATION	45	
B		
BENDER		
BPF (filtre passe-bande)	33	
BYPASS	33	
C		
CENTER CANCEL (EXT IN)		
TYPE	41	
CLOCK SOURCE	52	
CUTOFF KEY FOLLOW	46	
D		
D BEAM		
EFFECTS/ASSIGN.	10, 21	
PITCH	21	
VOLUME	22	
D BEAM ASSIGN.		
D BEAM POLARITY	21	
D BEAM SENS	51	
D (Decay)		
AMP ENV	47	
FILTER ENV	46	
PITCH ENV	46	
D (Decay, chute)		
AMP ENV	36	
FILTER ENV	35	
PITCH ENV	32	
E		
EFFECTS		
CONTROL 1	10, 29	
DELAY	38	
DELAY	38, 50	
PANNING DELAY	38, 50	
TEMPO SYNC	39	
DIST		
BIT CRASH	38, 49	
DIST	38, 49	
FUZZ	38, 49	
EFFECTS ON/OFF	39	
FLANGER		
FLANGER	38, 49	
PHASER	38, 49	
PITCH SHIFTER	38, 50	
LEVEL	38	
LOW BOOST	39	
Niveau du Patch	50	
REVERB		
REVERB	39, 50	
SELECT CONTROL		
Effet	49	
ENV DEPTH (profondeur de l'enveloppe)		
FILTER ENV	35	
PITCH ENV	32	
ENVELOPE		
EXPRESSION	27	
EXT IN	10	
F		
FILTER		
CUTOFF	33, 46	
FILTER ENV	34	
FILTER ENVELOPE VELOCITY SENSITIVITY		
KEY FOLLOW	34	
MODE	33, 46	
RESONANCE	34, 46	
SLOPE	33, 46	
H		
HOLD		
HPF (filtre passe-haut)	33	
K		
KEYBOARD VELOCITY		
KEY HOLD	22	
L		
LEVEL VELOCITY SENS		
Lever Pitch Bend/Modulation	11	
LFO		
AMP DEPTH	10, 29	
FADE TIME	37, 47	
FILTER DEPTH	37, 47	
PAN DEPTH	37, 47	
PITCH DEPTH	37, 47	
RATE	37, 47	
SHAPE	36, 47	
TEMPO SYNC	37, 47	
LFO KEY TRIGGER		
LOCAL SW	51	
LPF (filtre passe-bas)	32	
M		
MANUAL		
MASTER LEVEL	51	
MASTER TUNE	51	
Mémoire preset	17	
Mémoire système	17	
Mémoire temporaire	17	
Mémoire USB	10, 17	
Archivage	57	
Chargement intégral	57	
Formatage	55	
PATCH	55	
Mémoire utilisateur		
METRONOME	54	
LEVEL	54	
MODE	54	
Métronome		
LEVEL	54	
MODE	54	
MIDI		
MIDI-USB THRU	43	
RX/TX CHANNEL	52	
SOFT THRU	52	
MIDI RX		
REMOTE KEYBOARD	53	
RX BANK SELECT	53	
RX PROGRAM CHANGE	53	
MIDI TX		
TX BANK SELECT	53	
TX EDIT DATA	53	
TX PROGRAM CHANGE	53	
Mode de veille		
MODULATION	19	
MODULATION LFO		
AMP DEPTH	48	
FILTER DEPTH	48	
PAN DEPTH	48	
PITCH DEPTH	48	
RATE	48	
SHAPE	47	
TEMPO SYNC	47	
MONO		
MUTE (EXT IN)	41	
O		
OCTAVE		
OCTAVE SHIFT	20	
OSC	10	
DETUNE	31, 46	
MOD	31	
PITCH	31, 46	
PITCH ENV	32	
PW	32, 46	
PWM	31, 46	
SYNC/RING	46	
WAVE	30, 46	
VARIATION	31, 46	
Oscillateur		
OUTPUT	11	
P		
PAN		
PAN LFO DEPTH	45	
Paramètres système	51	
PATCH REMAIN	51	
Patches		
Banques	18	
Groupe Preset	18	
Groupe USB Memory	18	
Groupe User	18	
PEDAL		
PEDAL ASSIGN	52	
PEDAL POLARITY	51	
PHRASE RECORDER		
PITCH BEND RANGE	11, 24	
DOWN	45	
UP	45	
PKG (Peaking, filtre en cloche)		
PLAY	26	
PORTAMENTO		
PORTAMENTO TIME	20, 45	
POWER SAVE MODE		
Prises MIDI	12	
R		
RECORDER SYNC OUTPUT		
Réglages d'usine	58	
RING	31	
R (Release)		
AMP ENV	47	
FILTER ENV	46	
R (Release, relâchement)		
AMP ENV	36	
FILTER ENV	35	
S		
Sauvegarder		
PATCH	39	
SAVE		
PHRASE	25	
S (Sustain)		
AMP ENV	47	
FILTER ENV	46	
S (Sustain, maintien)		
AMP ENV	36	
FILTER ENV	35	
STOP		
SYNC	31	
T		
TAP TEMPO		
TONE	10, 29	
TONE COPY	30	
TRANPOSE		
SWITCH	51	
VALUE	51	
U		
USB		
AUDIO	12, 42	
MIDI	42	
V		
V-LINK		
VOLUME	18	
VOLUME (EXT IN)	40	
W		
WRITE		
WRITE PROTECT	39	

Schéma de principe



Information

En cas de problème, adressez-vous au service de maintenance Roland le plus proche ou au distributeur Roland agréé de votre pays; voyez ci-dessous.

AFRICA

EGYPT

Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD El Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

REUNION

MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA

T.O.M.S. Sound & Music (Pty)Ltd.
2 ASTRON ROAD DENVER
JOHANNESBURG ZA 2195,
SOUTH AFRICA
TEL: (011)417 3400

Paul Bothner(PTY)Ltd.

Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F, No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.

(BEIJING OFFICE)
10F, No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing 100011
CHINA
TEL: (010) 6426-5050

HONG KONG

Tom Lee Music
11/F Silvercord Tower 1
30 Canton Rd
Tsimshatsui, Kowloon
Hong Kong
TEL: 825-2737-7688

Parsons Music Ltd.

8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA

Rivera Digitech (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra Mahalaxmi
Flats Compound Off. Dr. Edwin
Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA

PT Citra Intrama
Jl. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA

Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA

Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

VIET NAM

VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG TAM ST.
DIST.3,
HO CHI MINH CITY
VIET NAM
TEL: (08) 9316540

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE

SWEET LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN

ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
9F-5, No. 112 Chung Shan
North Road Sec. 2 Taipei 104
TAIWAN R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND

Theera Music Co., Ltd.
100-108 Soi Yerng Nakornkasem,
New Road, Sumpantawong,
Bangkok 10100 THAILAND
TEL: (02) 224-8821

OCEANIA

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS

A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wilkey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 211
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE

Comercial Fanco II S.A.
Rut: 96.919.420-1
Nataliel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA

Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 3
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA

JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1, Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO

Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC

Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR

Mas Musica
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR

OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda
Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA

Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS

Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE

Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.,
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL

10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.,
TEL: 596 596 715222

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA

Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia Sta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA

SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY

Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Oleary ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU

Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD

AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY

Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA

Instrumentos Musicales Allegro, C.A.
Av.las Industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG

Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CROATIA

ART-CENTAR
Degenova 3,
HR - 10000 Zagreb
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.

CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o
Votčárova 247/16
CZ - 180 00 PRAHA 8,
CZECH REP.
TEL: (2) 830 20270

DENMARK

Roland Scandinavia A/S
SKAGERRAVEJ 7 POSTBOX 880
DK-2100 OPENHAGEN,
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND

Roland Scandinavia As, Filial Finland
Vanha Nurmijarventie 62
01670 Vantaa
Finland
TEL: (09) 68 24 020

GERMANY/AUSTRIA

Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,
GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE/CYPRUS

STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY

Roland East Europe Ltd.
2045 Torokbalint, FSD Park,
building 3.
TEL: (23) 511011

IRELAND

Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY

Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY

Roland Scandinavia Avd.
Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND

ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Kł Grodzkie 168
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL

Roland Iberia, S.L.
Branch Office Porto
Edificio Tower Plaza
Rotunda Eng. Edgar Cardoso
23, 9ºG
4400-676 VILA NOVA DE GAIA
PORTUGAL
TEL:(+351) 22 608 00 60

ROMANIA

FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni, ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA

Roland Music LLC
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SERBIA

Music AP Ltd.
Sutjeska br. 5 XS - 24413 Palic,
SERBIA
TEL: (024) 539 395

SLOVAKIA

DAN Acoustic s.r.o.
Povazská 18,
SK - 940 01 Nové Zámky
TEL: (035) 6424 330

SPAIN

Roland Iberia, S.L.
Paseo Garcia Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN

Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE
Mårbackagatan 31, 4 tr.
SE-123 43 Farsta
Sweden
TEL: (08) 683 04 30

SWITZERLAND

Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Ittingen, SWITZERLAND
TEL: (061)975-9987

UKRAINE

EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a,
Nedecyev Str. 30
UA - 89600 Mukachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9PJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN

Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha
Building Road 3931, Manama 339
BAHRAIN
TEL: 17 813 942

IRAN

MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021)-2285-4169

ISRAEL

Haliit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alila Hashניה St.
Tel-Aviv-Yafa ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN

MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192 JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT

EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON

Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN

TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR

Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA

Adawilah Universal Electronics APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
Adawilah Building,
PO BOX 2154,
Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA

Technical Light & Sound Center
PO BOX 13520 BLDG No.17
ABDUL WAHAB KANA'WATILST
RAWDA DAMASCUS, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY

ZUHAL DI TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.

Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherook Bldg.,
No. 14, Ground Floor, Dubai,
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA

Roland Canada Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond B.
C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd.

(Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga ON L5T 2N6 CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.

Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

Pour le Royaume Uni

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.



Ce produit répond aux normes de la directive européenne CEM 2004/108/CE.

Pour les pays de l'UE

Pour les Etats-Unis

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

Pour le Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Pour la Californie (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Pour les Etats-Unis

DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : SH-01
Type of Equipment : Synthesizer Keyboard
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastarn Avenue, Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

Pour les pays de l'UE



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekvienoje regione. Šiuo simboliu paženklinoti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produkts ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Pour la Chine

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定的期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳 (壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件 (印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件 (电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

Roland

